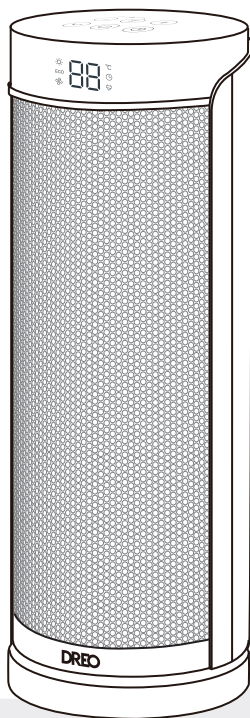


DREO | Ceramic Heater

Solaris Plus

USER MANUAL



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

”

Thanks for Choosing **DREO!**

Your support means the world to us.
We hope you enjoy our product as much
as we did creating it.

LANGUAGES

English	_____	1-8
Deutsch	_____	9-16
Français	_____	17-24
Italiano	_____	25-32
Español	_____	33-40
Türkçe	_____	41-48
Polski	_____	49-56
Українська	_____	57-64
Magyar	_____	65-72
Română	_____	73-80
Nederlands	_____	81-88
Português	_____	89-96
Čeština	_____	97-104
Русский	_____	105-112
113-120	_____	العربية
121-128	_____	فارسی

CONTENTS

01

KNOWING YOUR
APPLIANCE

1

02

USING YOUR APPLIANCE

2-4

03

CLEANING AND
MAINTENANCE

5-6

04

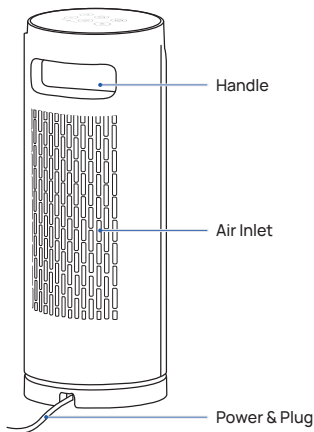
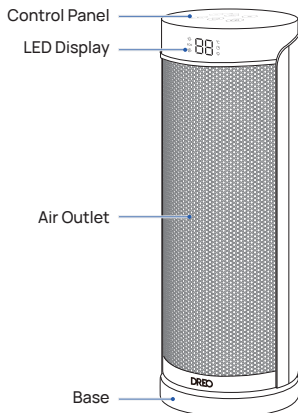
TROUBLESHOOTING

7-8

KNOWING YOUR APPLIANCE

01

Package Contents



User
Guide

IMPORTANT
SAFETY
INSTRUCTIONS



Remote Control



2x AAA Batteries

USING YOUR APPLIANCE

02

Control Panel



Power Button

- Touch to turn the heater on or off.

Note:

When the heater is plugged into the electric outlet, the power indicator  will light in red.

Once turned off, a 30-second countdown will show up on the display as the fan will continue to run for 30 seconds to blow out the remaining heat.



Mode Button

Touch to switch between  → ECO → 



Power heat with three heating levels: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

The heater will automatically select its optimal heating power, depending on the difference between the set temperature (5-35°C) and ambient temperature.

Note:

- When the ambient temperature reaches the set temperature, the heater will stop heating automatically in 30 seconds.
- When the ambient temperature drops below the set temperature, the heater will operate on low or high power (1100W or 2000W), depending on the difference between the two temperatures.



Fan only.

Mute/Unmute

To turn on/off the button sounds, long press the Mode button  on the panel for 3 seconds.



Timer Button

- When the heater is on, touch to set a timer (0-12h). After the timer ends, the heater will turn off automatically.
- To cancel, set the timer to 0 hour.



Settings Adjustment Buttons

- In Power Heat Mode, touch or to adjust the heating level.
- In ECO mode, touch or to adjust the set temperature.

Note:

In ECO mode, the heater will turn off automatically when the set temperature has been reached. If your heater turns off frequently please raise the set temperature, or switch to Power Heat mode.

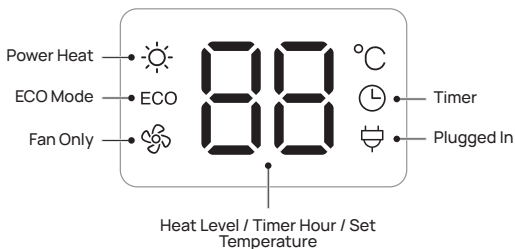
Child Lock

Long press and for 3 seconds to activate / deactivate the Child Lock function. When activated, the display will show "LC", and all the buttons on the space heater will be locked.

Oscillation Button

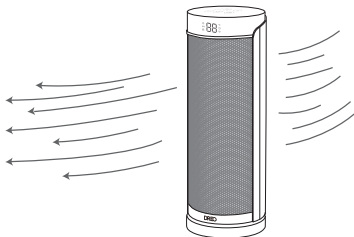
Touch to turn on or off oscillation.

LED Display



More Features

Display auto turns off after 1 minute.





Memory

If the appliance is turned OFF or disconnected from power, it will operate under the previous settings (except the Timer setting) when it is turned ON again.



Tip-over Protection

When the heater is tipped over, it will shut off automatically with the error code "P4" on the display.



24-Hour Auto Off

This feature is not ON by default.

When this feature is ON, the heater will shut off automatically after continuously running for 24 hours.

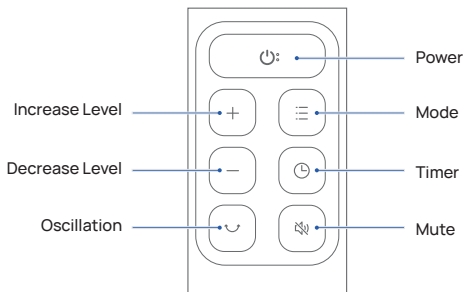
Long press the Timer button for 3 seconds to turn this feature ON/OFF when this heater is on standby. The display will show "00" and "0F" respectively.



Overheat Protection

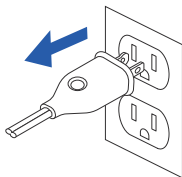
When the heater overheats, it will shut off automatically with the error code "FF" on the display.

Remote Control



CLEANING AND MAINTENANCE

03

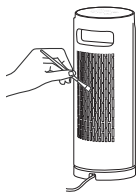


Always turn off and unplug before cleaning.



Outer Surface

Gently wipe off the dust with a soft, dry cloth.



Air Inlet

Use a soft, dry cloth or a cotton-tipped swab to remove any dust from the air inlet.



ATTENTION



DO NOT unscrew the unit.



DO NOT use cleaning agents.



DO NOT use abrasive scrubbers.



Fire or electrical shock hazard.
DO NOT immerse the main unit in water.
NEVER allow water to get inside the heater.



Except for cleaning, any servicing should be performed by an authorized service representative.



Store in a cool, dry area and keep the cable out of high-traffic areas to avoid tripping hazards.

Problem	Possible Causes	Solution
Malfunction codes on LED display.	E2 - Temperature sensor short circuit	Unplug it from the power source and contact Customer Support.
	E1 - Temperature sensor open circuit	Unplug it from the power source and contact Customer Support.
	FF - Overheat Protection	Unplug and wait for it to cool down before plugging in again.
	P4 - Tip-Over Protection	Place the heater back on a flat, level and stable surface.
Heater does not start.	Power cord is not properly plugged in.	Connect the plug to a powered electrical outlet.
	Overheat protection has been activated.	Unplug and wait for it to cool down before plugging in again.
		Remove any objects on or near the heater.

Heater does not start.	No power is passing through the unit.	Ensure that your circuit breaker or fuse is working properly.
		Ensure that your heater is placed on a flat and even surface.
	The set temperature is lower than the ambient temperature.	Ensure that the temperature is set to be higher than the ambient temperature.
The heater suddenly stops during heating.	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut off.	Turn off and unplug the unit. Allow it to cool and plug into the electrical outlet again.
	The heater is tipped over.	Place it on a flat, level and stable surface.
	In ECO mode, the heater will turn off automatically when the set temperature has been reached.	This is normal. If your heater turns off frequently, please raise the set temperature, or switch to Power Heat mode.

If your problem is not listed or still persists, please contact our Customer Support (see page 129)

INHALT

01

IHR GERÄT IM
ÜBERBLICK

9

02

IHR GERÄT VERWENDEN

10-12

03

REINIGUNG
UND WARTUNG

13-14

04

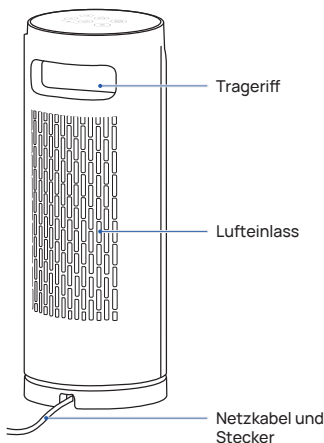
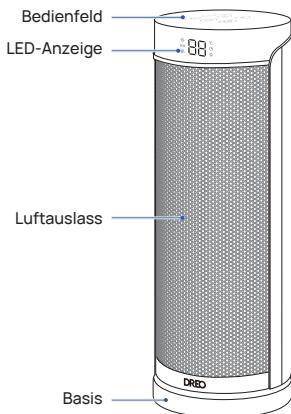
PROBLEMLÖSUNG

15-16

IHR GERÄT IM ÜBERBLICK

01

Lieferumfang



Benutzer-
handbuch

Sicherheit-
hinweise



Fernbedienung



2 x AAA-Batterien

IHR GERÄT VERWENDEN

02

Bedienfeld



Ein-/Austaste

- Berühren Sie diese Taste, um das Heizgerät ein- oder auszuschalten.

Hinweis:

Wenn das Heizgerät an die Steckdose angeschlossen ist,  leuchtet die Betriebsanzeige rot.

Nach dem Ausschalten wird ein 30-sekündiger Countdown auf dem Display angezeigt, während das Gebläse noch 30 Sekunden lang weiterläuft, um die Restwärme abzuführen.



Modustaste

Berühren, um durch  → ECO → 



Leistungswärme mit drei Heizstufen: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

Das Heizgerät wählt automatisch die optimale Heizleistung, abhängig von der Differenz zwischen der eingestellten Temperatur (5-35°C) und der Umgebungstemperatur.

Hinweis:

- Wenn die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich das Heizgerät nach 30 Sekunden automatisch ab.
- Wenn die Umgebungstemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, arbeitet das Heizgerät je nach dem Unterschied zwischen den beiden Temperaturen mit niedriger oder hoher Leistung (1100 W oder 2000 W).



Nur Ventilator.

Stummschalten/Stummschaltung aufheben

Um die Tastentöne ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie lange auf die Taste Mode  am Bedienfeld für 3 Sekunden.



Timer-Taste

- Wenn das Heizgerät eingeschaltet ist, berühren, um einen Timer einzustellen (0 bis 12 h).
- Nach Ablauf des Timers schaltet sich das Heizgerät automatisch aus.
- Stellen Sie den Timer zum Abbrechen auf 0 Stunden ein.



Einstellungstasten

- Berühren Sie im Leistungsheizungsmodus $+$ oder $-$, um die Heizstufe einzustellen.
- Berühren Sie im ECO-Modus $+$ oder $-$, um die eingestellte Temperatur einzustellen.

Hinweis:

Im ECO-Modus schaltet sich das Heizgerät automatisch aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Wenn sich Ihr Heizgerät häufig ausschaltet, erhöhen Sie bitte die eingestellte Temperatur oder wechseln Sie in den Leistungsheizungsmodus.

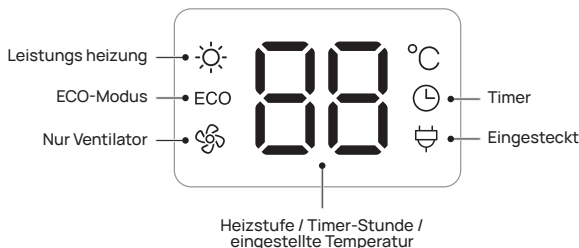
Kindersicherung

Drücken Sie zum De-/Aktivieren der Kindersicherung 3 Sekunden lang die Tasten $\equiv$ und $-$. Bei Aktivierung erscheint "LC" auf der Anzeige und alle Tasten am Raumheizgerät werden gesperrt.

Oszillationstaste

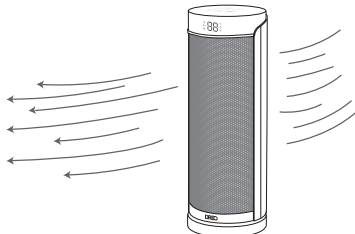
Berühren, um die Oszillation ein- oder auszuschalten.

LED-Anzeige



Weitere Funktionen

Display schaltet sich nach 1 Minute automatisch ab.





Arbeitsspeicher

Wenn das Gerät ausgeschaltet und an die Stromversorgung angeschlossen wird, arbeitet er beim erneuten Einschalten mit den vorherigen Einstellungen (mit Ausnahme der Timer-Einstellung).



Umkippschutz

Wenn das Heizgerät umkippt, schaltet es sich automatisch ab und zeigt den Fehlercode **"P4"** auf dem Display an.



24-Stunden-Abschaltautomatik

Diese Funktion ist standardmäßig ausgeschaltet.

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird der Heizgerät automatisch nach 24 Stunden ununterbrochenem Betrieb ausgeschaltet.

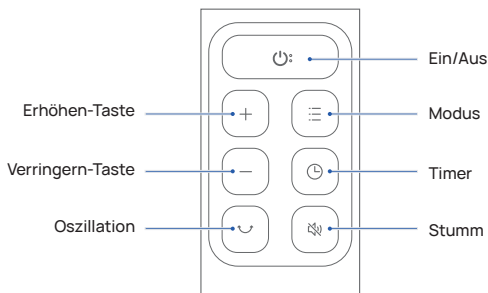
Um diese Funktion EIN/AUS zu schalten, halten Sie die Timer Taste für 3 Sekunden gedrückt dabei ist der Heizgerät im Standby-Modus, dann wird das Display entsprechend "00" oder "0F" anzeigen.

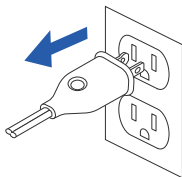


Überhitzungsschutz

Wenn das Heizgerät überhitzt, schaltet es sich automatisch ab und zeigt den Fehlercode **"FF"** auf dem Display an.

Fernbedienung



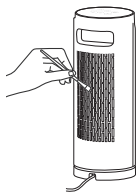


Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Außenfläche

Wischen Sie den Staub vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



Lufteinlass

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch oder ein Wattestäbchen, um Staub aus dem Lufteinlass zu entfernen.



ACHTUNG



Das Gerät **NICHT** abschrauben.



KEINE Reinigungsmittel verwenden.



KEINE Scheuermittel verwenden.



Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
Tauchen Sie das Hauptgerät **NICHT** in Wasser.
Lassen Sie **NIEMALS** Wasser in das Heizgerät gelangen.



Mit Ausnahme der Reinigung sollten alle Wartungsarbeiten von einem autorisierten Kundendienstvertreter durchgeführt werden.



Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und halten Sie das Kabel von stark frequentierten Bereichen fern, um zu vermeiden, dass jemand stolpert.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Störungscode auf dem LED-Display	E2 - Temperatursensor Kurzschluss	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	E1 - Temperatursensor offener Stromkreis	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	FF - Überhitzungsschutz	Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einstecken.
	P4 - Umkippschutz	Stellen Sie das Heizgerät auf einen flachen, ebenen und stabilen Untergrund.
Das Heizgerät startet nicht	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
		Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich auf oder neben dem Heizgerät befinden.

Das Heizgerät startet nicht	Es fließt kein Strom durch das Gerät.	Stellen Sie sicher, dass Ihr Stromkreisunterbrecher oder Ihre Sicherung richtig funktioniert.
		Stellen Sie sicher, dass Ihr Heizgerät auf einer flachen und ebenen Oberfläche.
	Die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Umgebungstemperatur.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur höher eingestellt ist als die Umgebungstemperatur.
Das Heizgerät stoppt plötzlich während des Heizvorgangs	Die Temperatur überschreitet den Schwellenwert der thermischen Abschaltung.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Lassen Sie es abkühlen und schließen Sie es wieder an die Steckdose an.
	Das Heizgerät ist umgekippt.	Stellen Sie es auf einen flachen, ebenen und stabilen Untergrund.
	Im ECO-Modus schaltet sich das Heizgerät automatisch aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.	Das ist normal. Wenn sich Ihr Heizgerät häufig ausschaltet, erhöhen Sie bitte die eingestellte Temperatur oder wechseln Sie in den Leistungsheizungsmodus.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst (siehe Seite 129), falls Ihr Problem nicht aufgelistet ist oder sich nicht beheben lässt.

CONTENU

01

CONNAÎTRE VOTRE
APPAREIL

17

02

UTILISATION DE
VOTRE APPAREIL

18-20

03

NETTOYAGE
ET ENTRETIEN

21-22

04

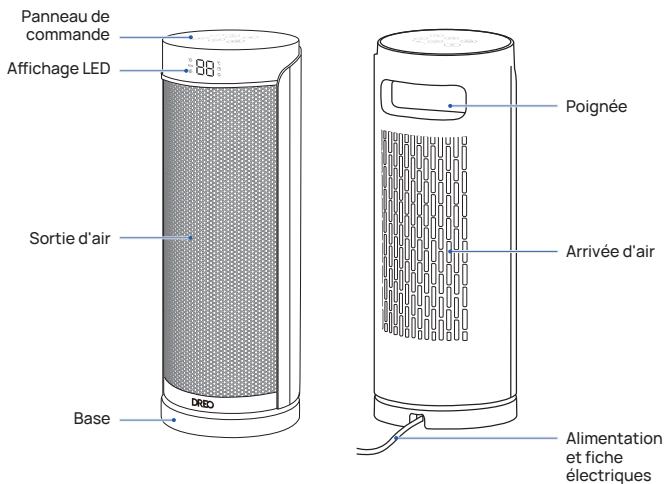
DÉPANNAGE

23-24

CONNAÎTRE VOTRE APPAREIL

01

Contenu de l'emballage



Guide de l'utilisateur

Consignes de sécurité



Télécommande



2x Piles AAA

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

02

Panneau de commande



Bouton d'Alimentation

- Touchez pour allumer ou éteindre le chauffage.

Remarque:

Lorsque le radiateur est branché sur la prise électrique, le voyant d'alimentation  s'allume en rouge.

Une fois éteint, un compte à rebours de 30 secondes apparaît à l'écran car le ventilateur continuera de fonctionner pendant 30 secondes pour souffler la chaleur restante.



Bouton Mode

Touchez pour parcourir  → ECO → 



Chauffage électrique avec trois niveaux de chauffage: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

L'appareil de chauffage sélectionne automatiquement sa puissance de chauffage optimale, suivant la différence entre la température réglée (entre 5 et 35°C) et la température ambiante.

Remarque:

- Lorsque la température ambiante atteint la température définie, le radiateur s'éteint automatiquement dans les 30 secondes.
- Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température réglée, le radiateur fonctionne à puissance faible ou élevée (1100W ou 2000W), suivant la différence entre les deux températures.



Ventilateur uniquement.

Sourdine / Sans sourdine

Pour activer/désactiver les sons du bouton, appuyez longuement sur le bouton de mode  du panneau pendant 3 secondes.



Bouton du minuteur

- Lorsque le radiateur est allumé, appuyez pour régler une minuterie (entre 0 et 12 h).
- Lorsque la minuterie est terminée, le chauffage s'éteint automatiquement.
- Pour l'annuler, réglez la minuterie sur 0 heure.



Boutons de réglage des paramètres

- En mode chauffage électrique, appuyez sur + ou — pour régler le niveau de chauffage.
- En mode ECO, appuyez + ou — pour régler la température définie.

Remarque:

En mode ECO, le radiateur s'éteint automatiquement lorsque la température réglée est atteinte. Si votre radiateur s'éteint fréquemment, augmentez la température réglée ou passer en mode Chauffage électrique.

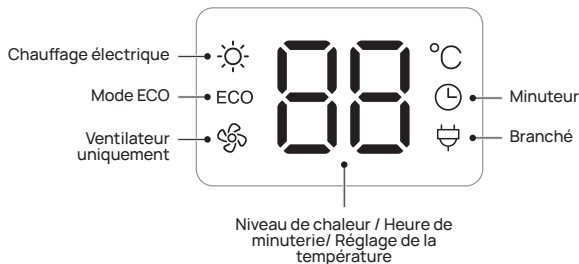
Verrouillage Enfant

Faites un appui long sur et — pendant 3 secondes pour activer/désactiver la fonction Verrouillage enfant. Lorsqu'il est activé, l'affichage affiche « LC » et tous les boutons du radiateur sont verrouillés.

Bouton d'oscillation

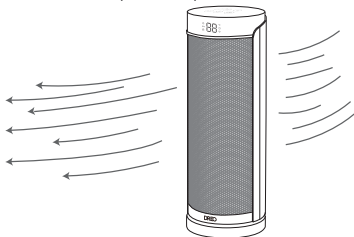
Appuyez pour activer ou désactiver l'oscillation.

Affichage LED



Plus de fonctionnalités

L'affichage s'éteint automatiquement après 1 minute.





Mémoire

Si l'appareil est ÉTEINT et connecté à l'alimentation, il fonctionne sous les réglages précédents (sauf le réglage de minuteur) lorsqu'il est à nouveau ALLUMÉ.



Basculement Protection

Lorsque le radiateur est renversé, il s'éteint automatiquement avec le code d'erreur «**P4**» sur l'écran.



Arrêt automatique 24 heures

Cette fonction n'est pas activée par défaut.

Lorsque cette fonction est activée, le radiateur s'éteindra automatiquement après avoir fonctionné en continu pendant 24 heures.

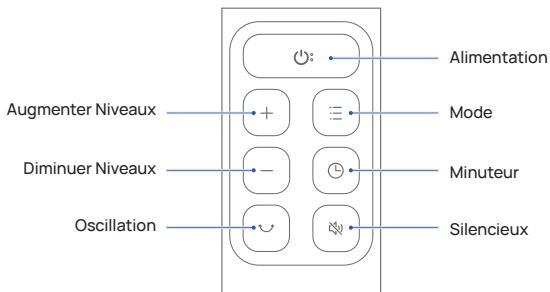
Appuyez longuement sur le bouton de minuterie pendant 3 secondes pour activer/désactiver cette fonction lorsque le radiateur est en veille; respectivement le voyant affichera "00" et "0F".

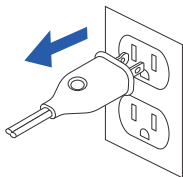


Protection contre la surchauffe

Lorsque le radiateur surchauffe, il s'éteint automatiquement avec le code d'erreur «**FF**» sur l'écran.

Télécommande



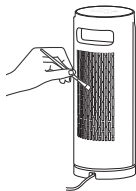


Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.



Surface externe

Essuyez doucement la poussière avec un chiffon doux et sec.



Arrivée d'air

Utilisez un chiffon doux et sec ou un coton-tige pour retirer la poussière de l'entrée d'air.



ATTENTION



NE dévissez PAS l'appareil.



N'UTILISEZ PAS d'agents de nettoyage.



N'utilisez pas d'éponges abrasives.



Risque de choc électrique.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
Ne laissez JAMAIS d'eau pénétrer dans le radiateur.



Excepté pour le nettoyage, tout entretien doit être effectué par un responsable du service autorisé.



Stockez dans un endroit frais et sec et gardez le câble à l'écart des zones à fort trafic pour éviter les risques de trébuchement.

Problème	Causes possibles	Solution
Codes de dysfonctionnement sur l'écran LED	E2 - Température Court-circuit du capteur	Débranchez-le de la source d'alimentation et contactez le support client.
	E1 - Température Circuit ouvert du capteur	Débranchez-le de la source d'alimentation et contactez le support client.
	Protection contre la surchauffe - FF	Débranchez et attendez qu'il refroidisse avant de le rebrancher.
	Protection contre le basculement - P4	Remplacez le radiateur sur une surface plane, plane et stable.
Le radiateur ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez la fiche dans une prise électrique alimentée.
	La protection anti-surchauffe est activée.	Débranchez l'appareil et le laisser refroidir.
		Retirez tout objet situé sur ou à proximité du radiateur.

Le radiateur ne démarre pas	Aucune alimentation électrique ne passe dans l'appareil.	Retirez tout objet situé sur ou à proximité du radiateur.
		Assurez-vous que votre disjoncteur ou fusible fonctionne correctement.
	La température réglée est inférieure à la température ambiante.	Assurez-vous que la température est réglée pour être supérieure à la température ambiante.
Le radiateur s'arrête soudainement pendant le chauffage	La température dépasse le seuil de la coupure thermique.	Éteignez et débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir et rebranchez-le dans la prise d'alimentation électrique.
	Le chauffage a été renversé.	Placez-le sur une surface plane, plane et stable.
	En mode ECO, le radiateur s'éteint automatiquement lorsque la température réglée est atteinte.	Ceci est normal. Si votre radiateur s'éteint fréquemment, augmentez la température réglée ou passez en mode Chauffage électrique.

Si votre problème n'est pas listé ou persiste, contactez notre support client (voir page 129).

CONTENUTO

01

PANORAMICA DELLA
APPARECCHIO

25

02

USO DELLA
APPARECCHIO

26-28

03

PULIZIA E
MANUTENZIONE

29-30

04

RISOLUZIONE DEI
PROBLEMI

31-32

PANORAMICA DELLA APPARECCHIO

01

Contenuto della confezione

Pannello di controllo

Display LED

Uscita Aria

Base

Maniglia

Ingresso aria

Alimentare e inserire

Guida per l'utente

Istruzioni di sicurezza



Telecomando



2x Batterie AAA

USO DELLA APPARECCHIO

02

Pannello di controllo



Tasto di alimentazione

- Per accendere o spegnere il termoventilatore.

Nota:

Quando il termoventilatore è collegato alla presa elettrica, l'indicatore di alimentazione  si accende in rosso.

Una volta spenta, sul display viene visualizzato un conto alla rovescia di 30 secondi poiché la ventola continua a funzionare per 30 secondi per eliminare il calore residuo.



Tasto di modalità

Toccare per passare tra:  → ECO → 



Potenza termica con tre livelli di riscaldamento: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

Il termoventilatore seleziona automaticamente la potenza di riscaldamento ottimale in base alla differenza tra la temperatura impostata (5-35°C) e la temperatura ambiente.

Nota:

- Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, il termoventilatore si spegne automaticamente in 30 secondi.
- Quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata, il termoventilatore funziona a potenza basso o alta (1100W o 2000W), a seconda della differenza tra le due temperature.



Solo ventilazione.

Disattiva audio/Riattiva audio

Per attivare/disattivare i suoni dei pulsanti, premere a lungo il pulsante  sul pannello per 3 secondi.



Tasto Timer

- Quando il termoventilatore è acceso, toccare per impostare un timer (0-12 ore).

Al termine del timer, il termoventilatore si spegne automaticamente.

- Per annullare, impostare il timer su 0 ore.



Tasti regolazione impostazioni

- In modalità Potenza termica, toccare $+$ o $-$ per regolare il livello di riscaldamento.
- In modalità ECO, toccare $+$ o $-$ per regolare la temperatura impostata.

Nota:

In modalità ECO, il termoventilatore si spegne automaticamente al raggiungimento della temperatura impostata. Se il termoventilatore si spegne frequentemente, aumentare la temperatura impostata o passare alla modalità Potenza termica.

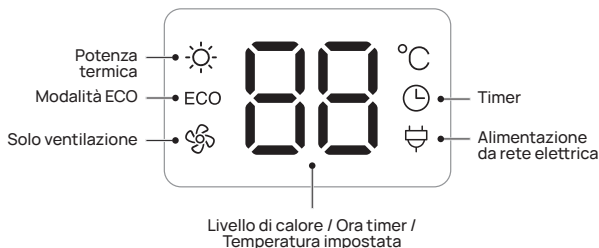
Sicurezza per Bambini

Premere a lungo $\equiv$ e $-$ per 3 secondi per attivare/disattivare il Blocco per minori. Se attivato, sul display viene visualizzato "LC" e tutti i pulsanti dell'apparecchio vengono bloccati.

Tasto di oscillazione

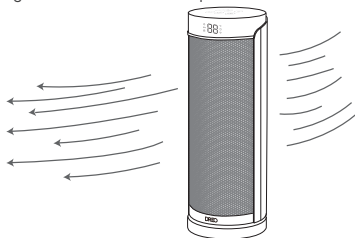
Toccare per attivare o disattivare l'oscillazione.

Display LED



Altre funzioni

Il display si spegne automaticamente dopo 1 minuto.





Memoria

Se l'apparecchio viene SPENTO o scollegato dall'alimentazione elettrica, riprenderà a funzionare con le impostazioni precedenti (tranne che per le impostazioni del timer) quando sarà ACCESO di nuovo.



Ribaltamento Protezione

Quando il termoventilatore viene ribaltato, si spegne automaticamente con il codice di errore «P4» sul display.



Spegnimento automatico dopo 24 ore

Questa funzione non è attiva di default.

Quando questa funzione è attivata, il riscaldatore si spegnerà automaticamente dopo 24 ore di funzionamento continuo.

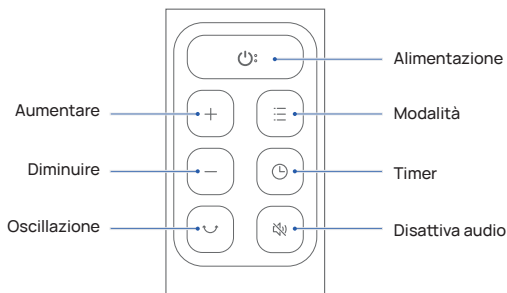
Esegui una pressione prolungata del pulsante timer per 3 secondi per attivare/disattivare questa funzione quando il riscaldatore è in standby; Il display visualizzerà rispettivamente "00" e "0F".

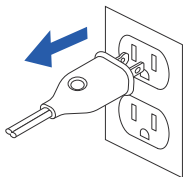


Surriscaldamento Protezione

Quando il termoventilatore si surriscalda, si spegne automaticamente con il codice di errore «FF» sul display.

Telecomando



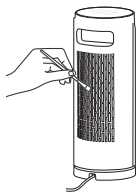


Spegnere e scollegare sempre prima della pulizia.



Superficie esterna

Eliminare delicatamente la polvere con un panno morbido e asciutto.



Ingresso aria

Utilizzare un panno morbido e asciutto o un batuffolo di cotone per rimuovere la polvere dall'ingresso aria.



ATTENZIONE



NON svitare
l'unità.



NON utilizzare
detergenti.



NON utilizzare
spazzole abrasive.



Pericolo di incendi o scosse elettriche.
NON immergere l'unità principale nell'acqua.
NON permettere MAI all'acqua di penetrare nel
termoventilatore.



Fatta eccezione per la pulizia, qualsiasi intervento di
manutenzione deve essere eseguito da un
rappresentante dell'assistenza autorizzato.



Conservare in un luogo fresco e asciutto e tenere
il cavo lontano da zone di passaggio intenso per
evitare rischi di inciampo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

04

Problema	Cause possibili	Soluzione
Codici di malfunzionamento sul display a LED	E2 - Cortocircuito del sensore di temperatura	Scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare l'assistenza clienti.
	E1 - Circuito aperto del sensore di temperatura	Scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare l'assistenza clienti.
	FF - Protezione da surriscaldamento	Scollegare e attendere che si raffreddi prima di ricollegarlo.
	P4 - Protezione contro il ribaltamento	Riposizionare il termoventilatore su una superficie piana e stabile.
Il termoventilatore non si avvia	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Collegare la spina ad una presa elettrica.
	Protezione da surriscaldamento attivata.	Scollegare e lasciare raffreddare.
		Rimuovere eventuali oggetti sopra o vicino al termoventilatore.

Il termoventilatore non si avvia	Nessuna alimentazione attraverso l'unità.	Assicurarsi che l'interruttore o il fusibile funzionino correttamente.
		Assicurarsi che il termoventilatore sia posizionato su una superficie piana e uniforme.
	La temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente	Assicurarsi che la temperatura sia impostata su un valore superiore alla temperatura ambiente.
Il termoventilatore si arresta all'improvviso durante il riscaldamento	La temperatura supera la soglia del termofusibile.	Spegnere e scollegare l'unità. Lasciarla raffreddare e ricollegarla alla presa elettrica.
	Il termoventilatore si è ribaltato.	Collocarlo su una superficie piana e stabile.
	In modalità ECO, il termoventilatore si spegne automaticamente al raggiungimento della temperatura impostata.	È normale. Se il termoventilatore si spegne frequentemente, aumentare la temperatura impostata o passare alla modalità Potenza termica.

Se il problema non è elencato o persiste, contattare la nostra assistenza clienti (vedere pagina 129).

CONTENIDO

01

FAMILIARIZACIÓN
CON EL APARATO

33

02

USO DEL APARATO

34-36

03

LIMPIEZA Y
MANTENIMIENTO

37-38

04

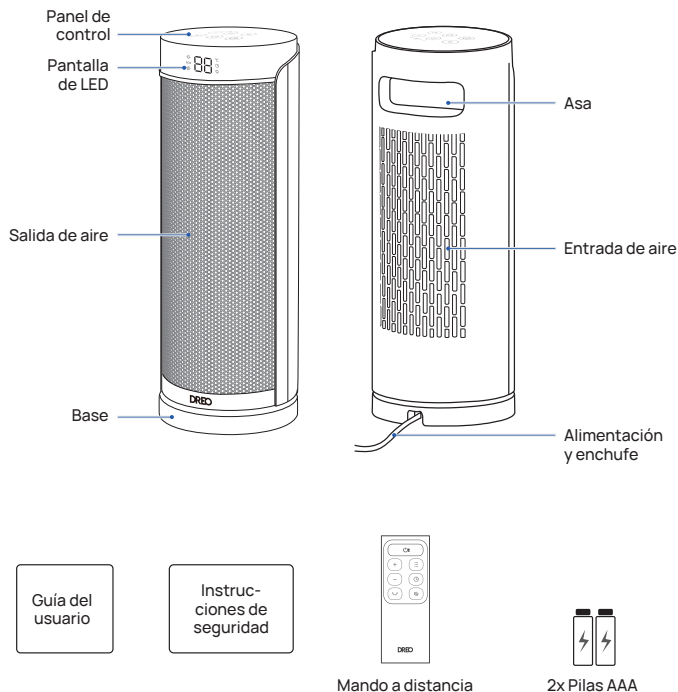
SOLUCIÓN DE
PROBLEMAS

39-40

FAMILIARIZACIÓN CON EL APARATO

01

Contenidos del paquete



Panel de control



Botón de Alimentación

- Toque para encender o apagar el calefactor.

Nota:

Cuando el calefactor esté enchufado a la toma de corriente, el indicador de alimentación  se iluminará en rojo.

Una vez apagado, aparecerá una cuenta atrás de 30 segundos en la pantalla mientras el ventilador continúa funcionando durante 30 segundos para expulsar el calor restante.



Botón Modo

Toque  → ECO →  para alternar entre estos modos ciclicamente



Calefacción potente con tres niveles: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

El calefactor seleccionará automáticamente su potencia de calefacción óptima, dependiendo de la diferencia entre la temperatura establecida (5-35 °C) y la temperatura ambiente.

Nota:

- Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura establecida, el calefactor se apagará automáticamente en 30 segundos.
- Cuando la temperatura ambiente descienda por debajo de la temperatura establecida, el calefactor funcionará a baja o alta potencia (1100W o 2000W), dependiendo de la diferencia entre ambas temperaturas.



Solo ventilador.

Silencio/Desactivar Silencio

Para activar o desactivar el sonido de los botones, mantenga presionado el botón Modo  ubicado en el panel durante 3 segundos.



Botón Temporizador

- Cuando el calefactor esté encendido, toque para establecer un temporizador (0-12 h).

Cuando el temporizador termine, el calefactor se apagará automáticamente.

- Para cancelar, establezca el temporizador en 0 horas.



Botones de ajuste de las configuraciones

- En el modo Calefacción potente, toque **+** o **-** para ajustar el nivel de calefacción.
- En el modo ECO, toque **+** o **-** para ajustar la temperatura establecida.

Nota:

En el modo ECO, el calefactor se apagará automáticamente cuando se alcance la temperatura establecida. Si el calefactor se apaga frecuentemente, aumente la temperatura establecida o cambie al modo Calefacción potente.

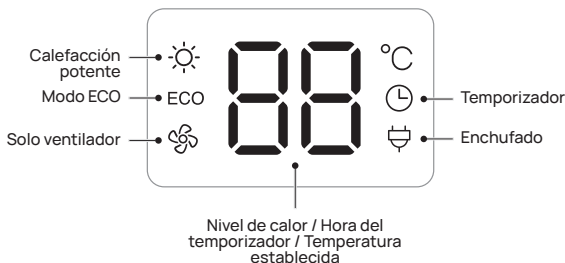
Seguro para niños

Mantenga presionados **☰** y **—** durante 3 segundos para activar o desactivar la función Bloqueo infantil. Cuando se active, la pantalla mostrará "LC" y todos los botones del calefactor se bloquearán.

Botón Oscilación

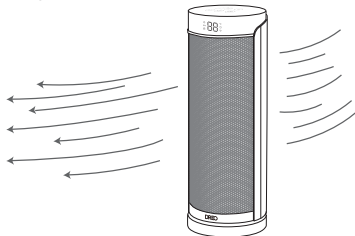
Toque para activar o desactivar la oscilación.

Pantalla LED



Más funciones

La pantalla se apaga automáticamente después de 1 minuto.





Memoria

Si el aparato se APAGA o se conecta a la alimentación, funcionará con la configuración anterior (excepto la configuración del temporizador) cuando se vuelva a ENCENDER.



Protección antivuelco

En caso de que el calefactor sea volcado, este se apagará automáticamente con el código de error «P4» en la pantalla LED.



Apagado automático tras 24 horas

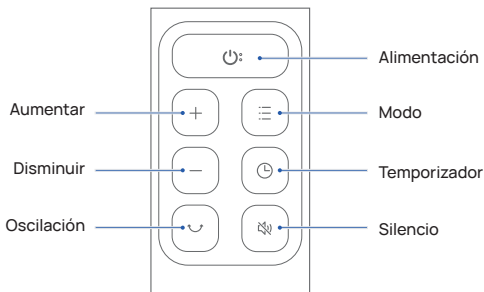
Esta función no está activada por defecto. Cuando esta función está activada, el calefactor se apagará automáticamente tras haber estado funcionando continuamente durante 24 horas por razones de seguridad. Mantenga presionado el botón Temporizador durante 3 segundos cuando el calefactor esté apagado; la pantalla mostrará "00 " y "0F" respectivamente.

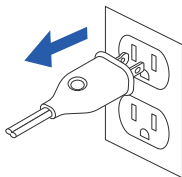


Protección contra sobrecalentamiento

En caso de que el calefactor se sobrecaliente, este se apagará automáticamente con el código de error «FF» en la pantalla LED.

Mando a distancia



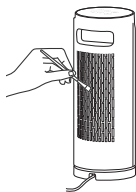


Apague y desenchufe siempre el aparato antes de la limpieza.



Superficie exterior

Limpie con cuidado el polvo con un paño suave y seco.



Entrada de aire

Utilice un paño suave y seco o un hisopo con la punta de algodón para eliminar el polvo de la entrada de aire.



ATENCIÓN



NO desatornille la unidad.



NO utilice agentes de limpieza.



NO use estropajos abrasivos.



Peligro de incendio o descargas eléctricas.
NO sumerja la unidad principal en agua.
NUNCA permita que entre agua dentro del calefactor.



Excepto la limpieza, cualquier servicio lo debe realizar un representante de servicio autorizado.



Guarde el aparato en un área fresca y seca y mantenga el cable fuera de las áreas de mucho trasiego de personal para evitar riesgos de tropiezos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

04

Problema	Causas posibles	Solución
Códigos de avería en la pantalla de LED	E2 - Cortocircuito en el termómetro	Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	E1 - Circuito abierto en termómetro	Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	FF - Protección contra sobrecalentamiento	Desenchufe el aparato y espera a que se enfríe antes de volver a enchufarlo.
	P4 - Protección antivuelco	Vuelva a colocar el calefactor sobre una superficie plana, nivelada y estable.
El calefactor no se pone en marcha	El cable de alimentación no está enchufado correctamente.	Conecte el enchufe a una toma de corriente eléctrica.
	Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento.	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
		Retire cualquier objeto que se encuentre sobre el calefactor o cerca de él.

El calefactor no se pone en marcha	No pasa corriente a través de la unidad.	Asegúrese de que el disyuntor o el fusible funcionen correctamente.
		Asegúrese de que el calefactor esté colocado sobre una superficie plana y nivelada.
	La temperatura establecida es inferior a la temperatura ambiente.	Asegúrese de que la temperatura esté establecida en un valor superior a la temperatura ambiente.
El calefactor se detiene de repente durante el calentamiento	La temperatura supera el umbral del corte térmico.	Apague y desenchufe la unidad. Deje que se enfríe y vuelva a enchufarla a la toma de corriente.
	El calefactor está volcado.	Colóquelo sobre una superficie plana, nivelada y estable.
	En el modo ECO, el calefactor se apagará automáticamente cuando se alcance la temperatura establecida.	Se trata de un comportamiento normal. Si el calefactor se apaga frecuentemente, aumente la temperatura establecida o cambie al modo Calefacción potente.

Si el problema no aparece en la lista o sigue apareciendo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (consulte la página 129).

İÇERİK

01

CİHAZINIZI TANIMA

41

02

CİHAZINIZI KULLANMA

42-44

03

TEMİZLİK VE BAKIM

45-46

04

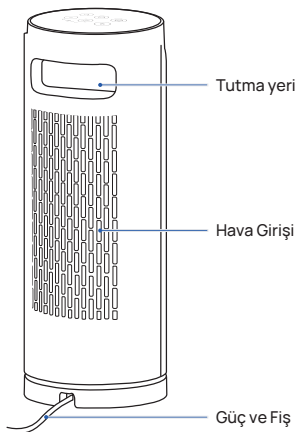
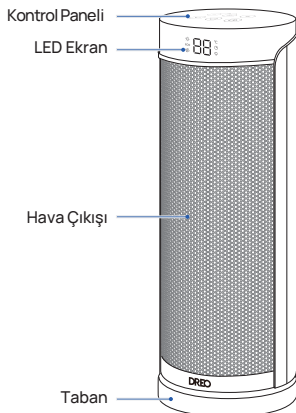
SORUN GİDERME

47-48

CİHAZINIZI TANIMA

01

Paket İçeriği



Kullanım
Kılavuzu

Güvenlik
Talimatları



Uzaktan Kumanda



2x AAA Pil

CİHAZINIZI KULLANMA

02

Kontrol Paneli



Güç Düğmesi

- Isıtıcıyı açmak veya kapatmak için dokununuz.

Not:

Isıtıcı elektrik prizine takıldığında, güç göstergesi  kırmızı renkte yanar. Kapatıldığında, fan kalan ısıyı dışarı atmak için 30 saniye daha çalışmaya devam edeceğinden ekranda 30 saniyelik bir geri sayım görünecektir.

Mod Düğmesi

 → ECO →  arasında geçiş yapmak için dokununuz



Üç ısıtma seviyesine sahip güçlü ısıtma: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

Isıtıcı, ayarlanan sıcaklık (5-35°C) ile ortam sıcaklığı arasındaki farka bağlı olarak otomatik olarak optimum ısıtma gücünü seçecektir.

Not:

- Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, ısıtıcı 30 saniye içinde otomatik olarak ısınmayı durdurur.
- Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın altına düştüğünde, ısıtıcı iki sıcaklık arasındaki farka bağlı olarak düşük veya yüksek güçte (1100W veya 2000W) çalışır.



Sadece fan.

Sesi Kapat/Sesi Aç

Düğme seslerini açmak/kapatmak için paneldeki Mod düğmesine  3 saniye boyunca uzun basın.



Zamanlayıcı Düğmesi

- Isıtıcı açıkken, zamanlayıcıyı ayarlamak için dokununuz (0-12s).
- Zamanlayıcı sona erdiğinde ısıtıcı otomatik olarak kapanacaktır.
- İptal etmek için zamanlayıcıyı 0 saate ayarlayınız.



Ayar Düzenleme Düğmeleri

- Güçlü Isıtma Modunda, ısıtma seviyesini ayarlamak için + veya — ögesine dokunun.
- ECO modunda, ayarlanan sıcaklığı ayarlamak için + veya — ögesine dokunun.

Not:

ECO modunda, ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında ısıtıcı otomatik olarak kapanır. Isıtıcınız sık sık kapanıyorsa lütfen ayarlanan sıcaklığı yükseltin veya Power Heat moduna geçin.

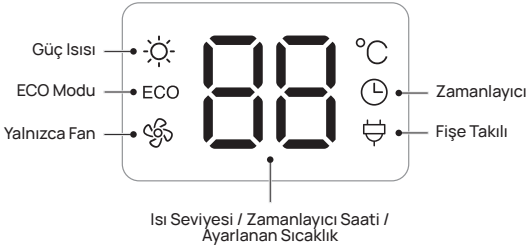
Çocuk Kilidi

Çocuk Kilidi işlevini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için ≡ veya — ögesine 3 saniye boyunca uzun basın. Etkinleştirildiğinde, ekranda "LC" görünecek ve ısıtıcının tüm düğmeleri kilitlenecektir.

Salınım Düğmesi

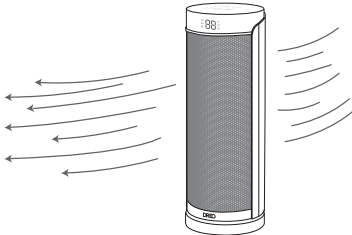
Salınımı açmak veya kapatmak için dokunun.

LED Ekran



Diğer Özellikler

Ekran 1 dakika sonra otomatik olarak kapanır.





Bellek

Cihaz KAPALI konuma getirilirse veya güç bağlantısı kesilirse, tekrar AÇIK konuma getirildiğinde önceki ayarlarla (Zamanlayıcı ayarı hariç) çalışır.



Devrilme Koruması

Isıtıcı devrildiğinde, ekranda "P4" hata koduyla otomatik olarak kapanır.



24 Saat Otomatik Kapanma

Bu özellik varsayılan olarak AÇIK değildir.

Bu özellik AÇIK konumdayken, ısıtıcı 24 saat boyunca sürekli çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır.

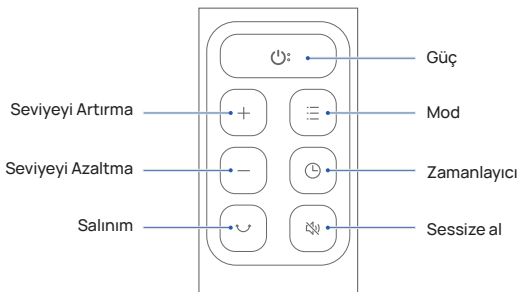
Bu ısıtıcı bekleme modundayken bu özelliği AÇIK/KAPALI konuma getirmek için Zamanlayıcı düğmesine 3 saniye uzun basın. Ekranda sırasıyla "00" ve "0F" gösterilir.



Aşırı Isınma Koruması

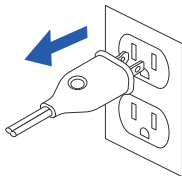
Isıtıcı aşırı ısındığında, ekranda "FF" hata koduyla otomatik olarak kapanır.

Uzaktan Kumanda



TEMİZLİK VE BAKIM

03

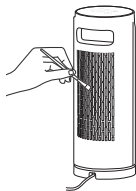


Temizlemeden önce her zaman kapatın ve fişini çekin.



Dış Yüzey

Tozu yumuşak, kuru bir bezle nazikçe silin.



Hava Girişi

Hava girişindeki tozu temizlemek için yumuşak, kuru bir bez veya pamuklu çubuk kullanın.



DİKKAT



Ünitenin vidalarını
ÇIKARMAYIN.



Temizlik maddeleri
KULLANMAYIN.



Aşındırıcı ovucular
KULLANMAYIN.



Yangın veya elektrik çarpması tehlikesi.
Ana üniteyi suya DALDIRMAYIN.
Isıtıcının içine ASLA su girmesine izin vermeyin.



Temizlik dışında, herhangi bir servis yetkili bir servis temsilcisi tarafından yapılmalıdır.



Serin, kuru bir alanda saklayın ve takılma tehlikesini önlemek için kabloyu yoğun trafiğe açık alanlardan uzak tutun.

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
LED ekranda arıza kodları	E2 - Sıcaklık sensörü kısa devresi	Güç kaynağından çıkarın ve Müşteri Desteği ile iletişime geçin.
	E1 - Sıcaklık sensörü açık devresi	Güç kaynağından çıkarın ve Müşteri Desteği ile iletişime geçin.
	FF - Aşırı ısınma koruması	Fişini çekin ve tekrar takmadan önce soğumasını bekleyin.
	P4 - Devrilme koruması	Isıtıcıyı düz, yatay ve sabit bir yüzeye geri koyun.
Isıtıcı çalışmıyor	Güç kablosu düzgün bir şekilde takılmamış.	Fişi elektrik prizine takın.
	Aşırı ısınma koruması etkinleştirildi.	Fişini çekin ve tekrar takmadan önce soğumasını bekleyin.
		Isıtıcının üzerindeki veya yakınındaki tüm nesneleri kaldırın.

Isıtıcı çalışmıyor	Üniteden güç geçmiyor.	Devre kesicinizin veya sigortanızın düzgün çalıştığından emin olun.
		Isıtıcınızın düz ve düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
	Ayarlanan sıcaklık ortam sıcaklığından düşüktür.	Sıcaklığın ortam sıcaklığından daha yüksek olacak şekilde ayarlandığından emin olun.
Isıtıcı ısıtma sırasında aniden duruyor	Sıcaklık termal kesme eşiğini aşar.	Üniteyi kapatın ve fişini çekin. Soğumasını bekleyin ve tekrar elektrik prizine takın.
	Isıtıcı devrilmiştir.	Düz, yatay ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
	ECO modunda, ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında ısıtıcı otomatik olarak kapanır.	Bu normaldir. Isıtıcınız sık sık kapanıyorsa lütfen ayarlanan sıcaklığı yükseltin veya Power Heat moduna geçin.

Sorununuz listelenmemişse veya hala devam ediyorsa, lütfen Müşteri Desteğimizle iletişime geçin (bkz. sayfa 129)

SPIIS TREŚCI

01

INFORMACJE O
URZĄDZENIU

49

02

OBSŁUGA URZĄDZENIA

50-52

03

CZYSZCZENIE
I KONSERWACJA

53-54

04

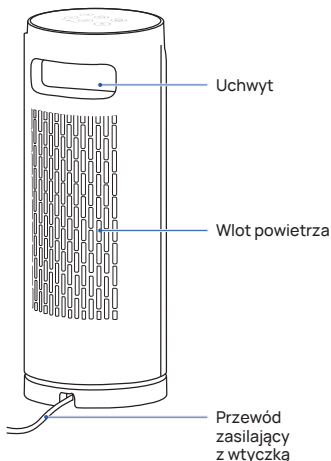
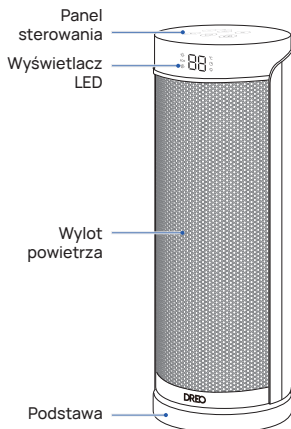
ROZWIĄZYWANIE
PROBLEMÓW

55-56

INFORMACJE O URZĄDZENIU

01

Zawartość opakowania



Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa



Pilot zdalnego sterowania



2x baterie AAA

OBSŁUGA URZĄDZENIA

02

Panel sterowania



Przycisk zasilania

- Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć termowentylator.

Uwaga:

Gdy termowentylator jest podłączony do gniazdka elektrycznego, wskaźnik zasilania  świeci na czerwono.

Po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się 30-sekundowe odliczanie, podczas którego wentylator będzie pracował jeszcze przez 30 sekund, aby pozbyć się pozostałego ciepła.



Przycisk trybu

Dotknij, aby przełączyć między trybem:  → ECO → 



Mocne ogrzewanie z trzema poziomami grzania: H1 (1100 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).

ECO

Termowentylator automatycznie dobierze optymalną moc grzania, w zależności od różnicy między temperaturą ustawioną (5-35°C) a temperaturą otoczenia.

Uwaga:

- Gdy temperatura otoczenia osiągnie ustawioną wartość, po 30 sekundach termowentylator automatycznie przestanie grzać.
- Gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej ustawionej wartości, termowentylator zacznie pracować z niską lub wysoką mocą (1100 W lub 2000 W), w zależności od różnicy między tymi dwiema temperaturami.



Tylko wentylator.

Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia

Aby włączyć/wyłączyć dźwięki przycisków, naciśnij przycisk trybu  na panelu i przytrzymaj go przez 3 sekundy.



Przycisk timera

- Dotknij, gdy termowentylator jest włączony, aby ustawić timer (0-12 godz.).

Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.

- Aby anulować, ustaw timer na 0 godz.



Przyciski regulacji ustawień

- W trybie mocnego ogrzewania dotknij **+** lub **-**, aby dostosować poziom grzania.
- W trybie ECO dotknij **+** lub **-**, aby dostosować ustawioną temperaturę.

Uwaga:

W trybie ECO urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura. Jeśli termowentylator często się wyłącza, należy zwiększyć ustawioną temperaturę lub przełączyć do trybu mocnego ogrzewania.

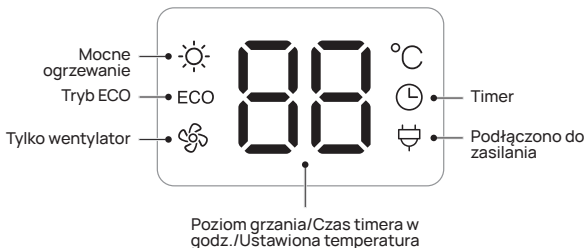
Blokada przed dziećmi

Naciśnij **≡** i **—** i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć funkcję blokady przed dziećmi. Po uaktywnieniu na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „LC” i wszystkie przyciski termowentylatora zostaną zablokowane.

Przycisk oscylacji

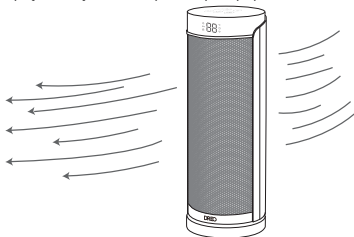
Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć oscylację.

Wyświetlacz LED



Więcej funkcji

Wyświetlacz wyłączy się automatycznie po upływie 1 min.





Pamięć

Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub odłączone od zasilania, po ponownym włączeniu będzie działało zgodnie z poprzednimi ustawieniami (oprócz ustawienia timera).



Zabezpieczenie przed przewróceniem

Gdy termowentylator się przewróci, wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu „P4”.



Automatyczne wyłączenie po 24 godz.

Ta funkcja nie jest domyślnie włączona.

Po włączeniu tej funkcji termowentylator wyłączy się automatycznie po 24 godzinach ciągłej pracy.

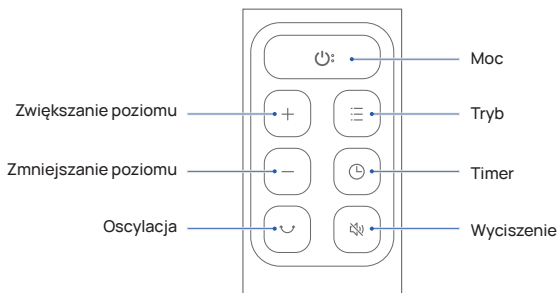
Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk timera i przytrzymaj przez 3 sekundy, gdy termowentylator jest w trybie czuwania. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio wskazanie „ON” i „OFF”.

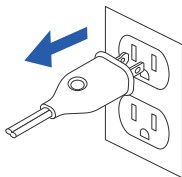


Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W razie przegrzania termowentylator wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu „FF”.

Pilot zdalnego sterowania



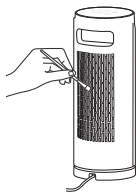


Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od zasilania.



Powierzchnia zewnętrzna

Kurz należy zetrzeć delikatnie miękką, suchą szmatką.



Wlot powietrza

Kurz z wlotu powietrza należy usunąć za pomocą miękkiej, suchej szmatki lub patyczka kosmetycznego.



UWAGA



NIE odkręcać śrub urządzenia.



NIE używać środków czyszczących.



NIE używać szorstkich materiałów czyszczących.



Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
NIE zanurzać urządzenia głównego w wodzie.
NIGDY nie dopuścić do dostania się wody do wnętrza termowentylatora.



Za wyjątkiem czyszczenia, wszelkie prace serwisowe powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.



Przechowywać w chłodnej i suchej lokalizacji, z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

04

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kody usterek na wyświetlaczu LED	E2 - Zwarcie czujnika temperatury	Odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	E1 - Otwarty obwód czujnika temperatury	Odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	FF - Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Odłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie i dopiero wtedy podłącz je ponownie.
	P4 - Zabezpieczenie przed przewróceniem	Postaw ponownie urządzenie na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
Termowentylator nie włącza się	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Odłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie i dopiero wtedy podłącz je ponownie. Usuń wszelkie przedmioty znajdujące się na termowentylatorze lub w jego pobliżu.

Termowentylator nie włącza się	Brak zasilania w urządzeniu.	Sprawdź, czy wyłącznik bezpieczeństwa lub bezpiecznik działa prawidłowo.
		Upewnij się, że termowentylator stoi na płaskiej i równej powierzchni.
	Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura otoczenia.	Upewnij się, że ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura otoczenia.
Termowentylator nagle zatrzymuje się podczas grzania	Temperatura przekracza próg zadziałania wyłącznika termicznego.	Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania. Pozostaw do ostygnięcia i podłącz ponownie do gniazdka elektrycznego.
	Termowentylator się przewrócił.	Postaw urządzenie na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
	W trybie ECO urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura.	To jest normalne zjawisko. Jeśli termowentylator często się wyłącza, zwiększ ustawioną temperaturę lub przełącz do trybu mocnego ogrzewania.

Jeśli problemu nie ma na liście lub nadal występuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz str. 129)

ЗМІСТ

01

ЗНАЙТЕ СВОЄ
ОБЛАДНАННЯ

57

02

ВИКОРИСТАННЯ ВАШОГО
ОБЛАДНАННЯ

58-60

03

ОЧИСТКИ ТА ТЕХНІЧНЕ
ОБСЛУГОВУВАННЯ

61-2

04

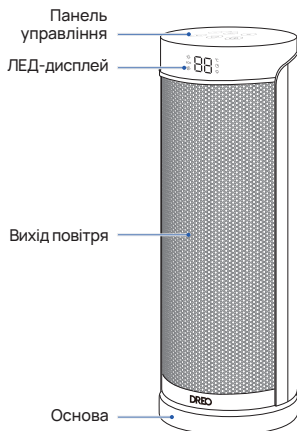
ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

63-64

ЗНАЙТЕ СВОЄ ОБЛАДНАННЯ

01

Вміст упаковки



Посібник
користувача

Інструкції з
безпеки



Дистанційне
керування



2x AAA
Батарейки

ВИКОРИСТАННЯ ВАШОГО ОБЛАДНАННЯ

02

Панель управління



Кнопка живлення

- Доторкніться, щоб увімкнути чи вимкнути обігрівач.

Примітка:

Коли обігрівач включений у розетку, індикатор живлення  буде горіти червоним.

Коли відключений, буде показаний 30-ти секундний відлік на дисплеї, коли вентилятор буде продовжувати працювати 30 секунд, щоб продати тепло, що залишилось.



Кнопка режиму

Торкніться, щоб переключитися між  → ECO → 



Потужність обігріву з трьома рівнями обігріву: Н1 (1100 Вт), Н2 (1300 Вт), Н3 (2000 Вт).

ECO

Обігрівач буде автоматично обирати оптимальну потужність обігріву, в залежності від різниці між встановленою температурою (5-35°C) та температурою навколишнього середовища.

Примітка:

- Коли температура навколишнього середовища досягне встановленої температури, обігрівач автоматично буде вимикатись через 30 секунд.

- Коли температура навколишнього середовища впаде нижче встановленої температури, обігрівач буде працювати на низькій або високій потужності (1100 Вт або 2000 Вт), в залежності від різниці цих двох температур.



Тільки вентилятор.

Увімкнення/вимкнення звуку

Щоб увімкнути/вимкнути кнопку звуків, довго натискайте кнопку режиму  на панелі протягом 3 секунд.



Кнопка таймера

- Коли обігрівач увімкнено, торкніться, щоб встановити таймер (0-12 год).

Після закінчення таймера обігрівач автоматично вимкнеться.

- Щоб скасувати, встановіть таймер на 0 годин.



Кнопки регулювання налаштувань

- У режимі потужності обігріву, натисніть **+** або **-**, щоб налаштувати рівень обігріву.
- У режимі ЕКО, натисніть **+** або **-**, щоб налаштувати встановлену температуру.

Примітка:

У режимі ЕКО, обігрівач буде автоматично вимикатись, коли досягнуто встановленої температури. Якщо ваш обігрівач часто вимикається, будь ласка, підніміть встановлену температуру або перемикайтесь на режим потужності обігріву.

Блокування від дітей

Натисніть і утримуйте кнопки  і **-** протягом 3 секунд, щоб активувати / деактивувати функцію блокування від дітей. Після активації на дисплеї з'явиться напис «LC», а всі кнопки на обігрівачі будуть заблоковані.

Кнопка коливання

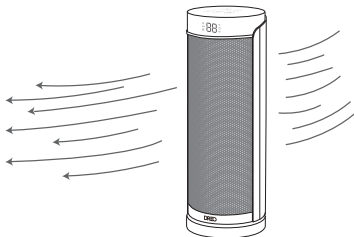
Торкніться, щоб увімкнути або вимкнути вібрацію.

ЛЕД-дисплей



Більше характеристик

Відображати автоматичне вимикання після 1 хвилини.





Пам'ять

Якщо прилад вимкнений або від'єднаний від мережі, він буде працювати на попередньо встановлених налаштуваннях (окрім налаштувань таймера), коли він буде знову увімкнений.



Захист від перевертання

Коли обігрівач перекидається, він відключиться автоматично з кодом помилки "P4" на дисплеї.



Авто вимкнення через 24 години

Ця характеристика не увімкнена за замовчуванням. Коли ця характеристика увімкнена, обігрівач буде автоматично вимикатись після постійної роботи 24 протягом годин.

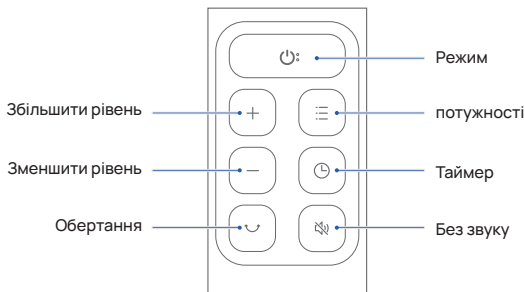
Довге натискання на кнопку таймера протягом 3 секунд, щоб увімкнути / вимкнути цю характеристику, коли обігрівач у режимі очікування. Дисплей буде відображати "00" та "0F" відповідно.

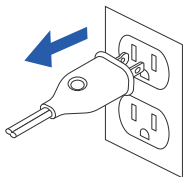


Захист від перегріву

Коли обігрівач перегрівається, він відключиться автоматично з кодом помилки "FF" на дисплеї.

Дистанційне керування



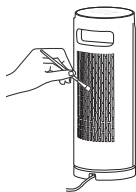


Завжди вимикайте та виймайте з розетки перед чисткою.



Зовнішня поверхня

Обережно протріть пил м'якою, сухою тканиною.



Вхід повітря

Використовуйте м'яку, суху тканину або ватний тампон, щоб прибрати будь-який пил з входу повітря.



УВАГА



НЕ розкручуйте
блок.



НЕ використовуйте
миючі засоби.



НЕ використовуйте
абразивні очищувачі.



Небезпека пожежі або удару струмом.
НЕ занурюйте основний блок у воду.
НІКОЛИ не дозволяйте, щоб вода потрапила
всередину обігрівача.



Окрім як для очищення, будь-яке обслуговування
має виконуватись уповноваженим представником
сервісу.



Зберігати у прохолодному, сухому місці та
тримайте кабель подалі від активних зон
проходу, щоб запобігти небезпеці падіння.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Коди несправностей на ЛЕД дисплеї	E2 - Коротке замикання сенсора температури	Витягніть з розетки та зв'яжіться з Підтримкою клієнтів.
	E1 - Обрив датчика температури	Витягніть з розетки та зв'яжіться з Підтримкою клієнтів.
	FF - Захист від перегріву	Витягніть з розетки та почекайте доки він охолоне до того, як знову вмикати його в розетку.
	P4 - Захист від перевертання	Помістіть обігрівач назад на пласку, рівну та стабільну поверхню.
Обігрівач не запускається	Шнур живлення не правильно вставлений.	Під'єднайте вилку до розетки.
	Був активований захист від перегріву.	Витягніть з розетки та почекайте доки він охолоне до того, як знову вмикати його в розетку.
		Приберіть усі предмети, які знаходяться на або поблизу обігрівача.

Обігрівач не запускається	До блоку не надходить живлення.	Переконайтесь, що ваш автоматичний вимикач або запобіжник працюють правильно.
		Переконайтесь, що ваш обігрівач розміщено на пласкій та рівній поверхні.
	Встановлена температура нижче, ніж температура навколишнього середовища.	Переконайтесь, що температура встановлена на значення вище, ніж температура навколишнього середовища.
Обігрівач раптово зупиняється під час обігріву	Температура перевищує поріг теплового відключення.	Вимкніть та витягніть блок з розетки. Дайте йому охолонути та знову вставте блок у розетку.
	Обігрівач перевернуто.	Помістіть його на пласку, рівну та стабільну поверхню.
	У режимі ЕКО, обігрівач буде автоматично вимикатись, коли досягнуто встановленої температури.	Це нормально. Якщо ваш обігрівач часто вимикається, будь ласка, підніміть встановлену температуру або перемикайтесь на режим потужності обігріву.

Якщо ваша проблема не перерахована або все ще продовжується, будь ласка, зв'яжіться з нашою Підтримкою клієнтів (дивись сторінку 129)

TARTALOM

01

A KÉSZÜLÉK
ISMERTETÉSE

65

02

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

66-68

03

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

69-70

04

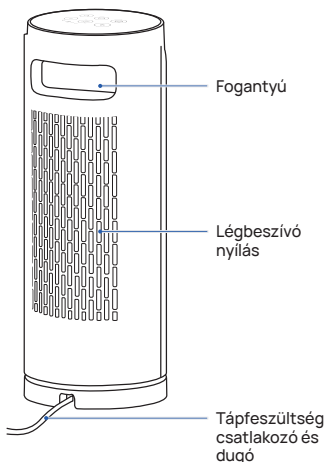
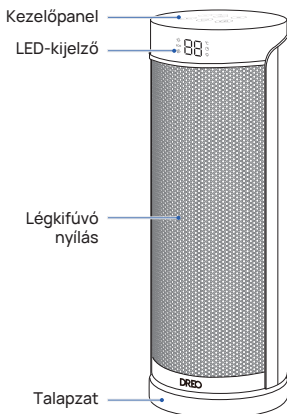
HIBAELHÁRÍTÁS

71-72

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

01

A csomag tartalma



Biztonsági
utasítások

Felhasználói
útmutató



Távvezérlő



2x AAA elem

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

02

Vezérlőpult



Főkapcsoló gomb

- Érintse meg a fűtőkészülék be-, illetve kikapcsolásához.

Megjegyzés:

Amikor a fűtőkészülék be van dugva a konnektorba, a működésjelzője  piros színnel világít.

Kikapcsolás után a kijelzőn egy 30 másodperces visszaszámlálás jelenik meg, mivel a ventilátor még 30 másodpercig tovább működik, hogy kifújja a maradék hőt.



Üzem módváltó gomb

Érintse meg a  → ECO →  üzemmódok váltásához.



Teljesítményfűtés három fűtési szinttel: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

A fűtőkészülék automatikusan kiválasztja az optimális fűtési teljesítményt a beállított hőmérséklet (5-35°C) és a környezeti hőmérséklet közötti különbségtől függően.

Megjegyzés:

- Amikor a környezeti hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőkészülék 30 másodperc múlva automatikusan leállítja a fűtést.
- Amikor a környezeti hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtőkészülék a két hőmérséklet közötti különbségtől függően alacsony vagy magas teljesítményen (1100W vagy 2000W) működik.



Csak ventilátor.

Némítás/Némítás megszüntetése

A gombhangok be-/kikapcsolásához hosszan nyomja meg az Üzem módváltó gombot  a kezelőpanelen, 3 másodpercig.



Időzítő gomb

- Ha a fűtőkészülék be van kapcsolva, érintse meg az időzítő beállításához (0-12óra).

Az időzítő lejáratát a fűtőkészülék automatikusan kikapcsolódik.

- A törléshez állítsa az időzítőt 0 órára.



Beállító gombok

- Teljesítményfűtés üzemmódban érintse meg a + vagy — gombot a fűtési szint beállításához.
- ECO üzemmódban érintse meg a + vagy — gombot a beállított hőmérséklet módosításához.

Megjegyzés:

ECO üzemmódban a fűtőkészülék automatikusan kikapcsolódik, ha elérte a beállított hőmérsékletet. Ha a fűtőkészülék gyakran kikapcsolódik, emelje meg a beállított hőmérsékletet, vagy kapcsolja át Teljesítményfűtés üzemmódra.

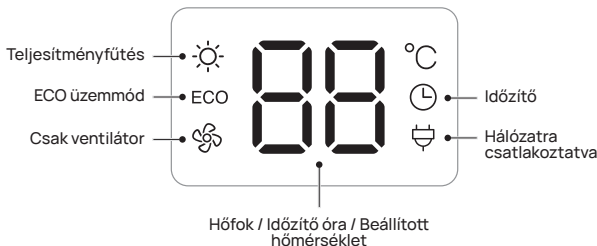
Gyermekzár

A Gyermekzár funkció aktiválásához/kikapcsolásához nyomja meg hosszan a  és  gombot 3 másodpercig. Aktiválásakor a kijelzőn az „LC” felirat jelenik meg, és a fűtőkészülék összes gombja zárolva lesz.

Oscilláció gomb

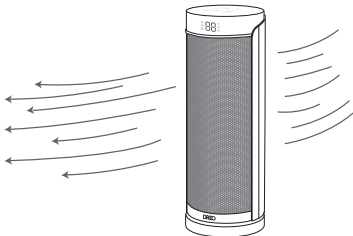
Érintse meg az oscilláció be- vagy kikapcsolásához.

LED-kijelző



További jellemzők

A kijelző 1 perc után automatikusan kikapcsolódik.





Memória

Ha a készüléket kikapcsolják vagy leválasztják az áramforrásról, a készülék a korábbi beállításokkal (kivéve az időzítő beállítását) fog működni, amikor újra bekapcsolják.



Felborulás elleni védelem

Ha a fűtőkészülék felborul, automatikusan kikapcsolódik, és a kijelzőn megjelenik a „P4” hibakód.



24 órás automatikus kikapcsolás

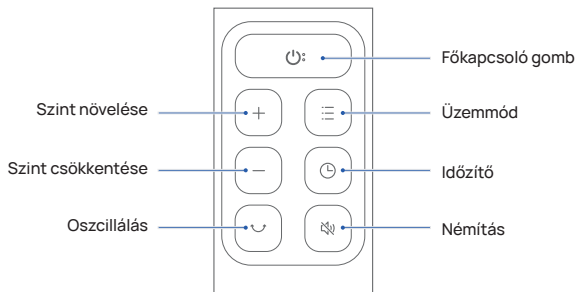
Ez a funkció alapértelmezés szerint nincs bekapcsolva. Ha ez a funkció BE van kapcsolva, a fűtőkészülék 24 óra folyamatos működés után automatikusan kikapcsolódik. Nyomja meg hosszan az Időzítő gombot 3 másodpercig, hogy ezt a funkciót BE/KI helyzetbe kapcsolja, amikor a fűtőkészülék készenléti állapotban van. A kijelzőn „ON”, illetve „OFF” lesz látható.

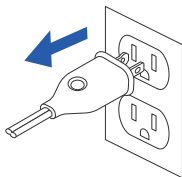


Túlmelegedés elleni védelem

Ha a fűtőkészülék túlmelegszik, automatikusan kikapcsolódik, és a kijelzőn megjelenik az „FF” hibakód.

Távvezérlő



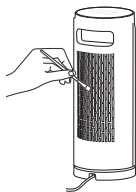


Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket.



Külső felület

Óvatosan törölje le a port egy puha, száraz kendővel.



Légbeszívó nyílás

Puha, száraz kendővel vagy pamutvégű pálcikával távolítsa el a port a légbeszívó nyílásról.



FIGYELEM



NE hajtsa ki a
készülék csavarjait.



NE használjon
tisztítószeréket.



NE használjon
súrolószereket.



Tűz vagy áramütés veszélye.
NE merítse a főegységet vízbe.
SOHA ne engedje, hogy víz kerüljön a fűtőkészülék
belsejébe.



A tisztítás kivételével minden szervizmunkát csak
hivatalos szervizképvisező végezhet.



Hűvös, száraz helyen tárolja, és a botlásveszély
elkerülése érdekében tartsa a kábelt a nagy
forgalmú területektől távol.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemza- var-kódok a LED-kijelzőn	E2 - Hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata	Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.
	E1 - Hőmérséklet-érzékelő nyitott áramkör	Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.
	FF - Túlmelegedés elleni védelem	Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt újra bedugja.
	P4 - Felborulás elleni védelem	Helyezze vissza a fűtőkészüléket egy sík, vízszintes és stabil felületre.
A fűtőkészülék nem indul el	A tápkábel nincs megfelelően bedugva.	Csatlakoztassa a dugót egy elektromos hálózatra csatlakoztatott konnektorhoz.
	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.	Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt újra bedugja.
		Távolítsa el a fűtőkészüléken vagy annak közelében lévő tárgyakat.

A fűtőkészülék nem indul el	A készüléknek nincs áramellátása.	Győződjön meg arról, hogy az áramkör kismegszakítója vagy biztosítója megfelelően működik.
		Győződjön meg arról, hogy a fűtőkészülék sima és egyenletes felületen áll.
	A beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a környezeti hőmérséklet.	Győződjön meg arról, hogy a hőmérsékletet a környezeti hőmérsékletnél magasabbra állította be.
A fűtőkészülék hirtelen leáll fűtés közben	A hőmérséklet meghaladja a termikus megszakító küszöbértékét.	Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Hagyja kihűlni, és ismét dugja be a konnektorba.
	A fűtőkészülék felborult.	Helyezze egy sík, vízszintes és stabil felületre.
	ECO üzemmódban a fűtőkészülék automatikusan kikapcsolódik, ha elérte a beállított hőmérsékletet.	Ez nem hibajelenség. Ha a fűtőkészülék gyakran kikapcsolódik, emelje meg a beállított hőmérsékletet, vagy kapcsolja át Teljesítményfűtés üzemmódra.

Ha az Ön problémája nem szerepel a listán, vagy továbbra is fennáll, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd: 129. oldal).

CONȚINUT

01

CUNOAȘTEȚI-VĂ
APARATUL

73

02

UTILIZAREA APARATULUI

74-76

03

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

77-78

04

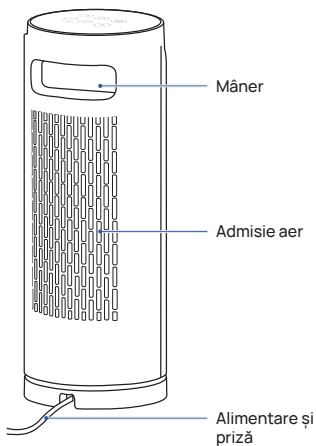
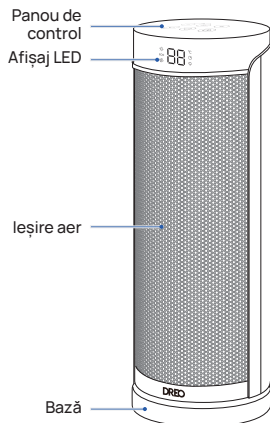
DEPANARE

79-80

CUNOAȘTEȚI-VĂ APARATUL

01

Conținutul pachetului



Ghidul
utilizatorului

Instrucțiuni
de siguranță



Telecomandă



2 baterii AAA

UTILIZAREA APARATULUI

02

Panou de control



Butonul de pornire

- Atingeți pentru a porni sau opri încălzitorul.

Notă:

Când încălzitorul este conectat la priza electrică, indicatorul de alimentare

se va aprinde în roșu.

Odată oprit, pe afișaj va apărea un cronometru de 30 de secunde, iar ventilatorul va continua să funcționeze timp de 30 de secunde pentru a elimina căldura rămasă.



Butonul Mod

Atingeți pentru a comuta între: ☀️ → ECO → 🌀



Căldură electrică cu trei niveluri de încălzire: H1 (1100W), H2 (1300W), H3 (2000W).

ECO

Încălzitorul va selecta automat puterea optimă de încălzire, în funcție de diferența dintre temperatura setată (5-35 °C) și temperatura ambientală.

Notă:

- Când temperatura ambientală atinge temperatura setată, încălzitorul va opri automat încălzirea în 30 de secunde.
- Când temperatura ambientală scade sub temperatura setată, încălzitorul va funcționa la putere mică sau mare (1100 W sau 2000 W), în funcție de diferența dintre cele două temperaturi.



Doar ventilator.

Dezactivare/Activare sunet

Pentru a activa/dezactiva sunetele butoanelor, apăsați lung butonul Mod ☰ de pe panou timp de 3 secunde.



Butonul temporizator

- Când încălzitorul este pornit, atingeți pentru a seta un temporizator (0-12h).

După expirarea timpului setat, încălzitorul se va opri automat.

- Pentru a anula, setați cronometrul la 0 ore.



Butoane de reglare a setărilor

• În modul Energie termică, atingeți **+** sau **-** pentru a regla nivelul de încălzire.

• În modul ECO, atingeți **+** sau **-** pentru a regla temperatura setată.

Notă:

În modul ECO, încălzitorul se va opri automat când temperatura setată va fi atinsă. Dacă încălzitorul se oprește frecvent, ridicați temperatura setată sau comutați la modul Power Heat (încălzire puternică).

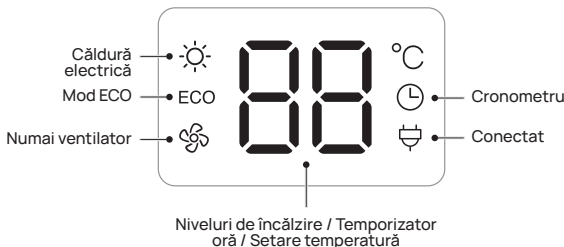
Blocare pentru copii

Apăsăți lung butoanele **☰** și **—** timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva funcția Child Lock (Blocare copii). Când este activată, afișajul va indica „LC”, iar toate butoanele de pe încălzitorul de cameră vor fi blocate.

Buton de oscilație

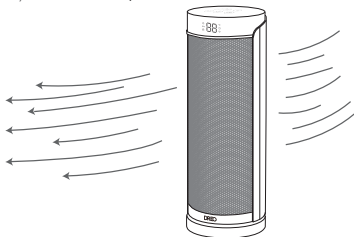
Atingeți pentru a activa sau dezactiva oscilația.

Afișaj LED



Alte caracteristici

Afișajul se oprește automat după 1 minut.





Memorie

Dacă aparatul este oprit sau deconectat de la sursa de alimentare, acesta va funcționa conform setărilor anterioare (cu excepția setării temporizatorului) atunci când este repornit.



Protecție împotriva răsturnării

Când încălzitorul este răsturnat, acesta se va opri automat, iar pe afișaj va apărea codul de eroare „P4”.



Oprire automată după 24 de ore

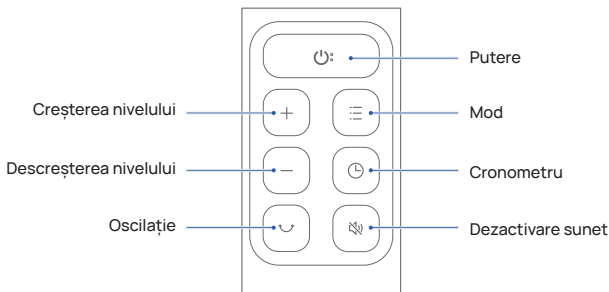
Această funcție nu este activată în mod implicit. Când această funcție este activată, încălzitorul se va opri automat după ce a funcționat continuu timp de 24 de ore. Apăsăți lung butonul Timer timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva această funcție când încălzitorul este în standby. Pe afișaj vor apărea mesajele „00” și „0F”.

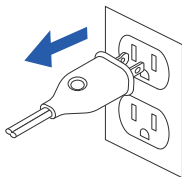


Protecție împotriva supraîncălzirii

Când încălzitorul se supraîncălzește, acesta se va opri automat, iar pe afișaj va apărea codul de eroare „FF”.

Telecomandă



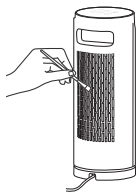


Opriti și deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.



Suprafața exterioară

Ștergeți ușor praful cu o cârpă moale și uscată.



Admisie aer

Folosiți o cârpă moale și uscată sau un tampon cu vârf de bumbac pentru a îndepărta praful din orificiul de admisie a aerului.



ATENȚIE



NU deșurubați unitatea.



NU utilizați agenți de curățare.



NU utilizați perii abrazive.



Pericol de incendiu sau electrocutare.
NU scufundați unitatea principală în apă.
NU permiteți niciodată pătrunderea apei în interiorul încălzitorului.



Cu excepția curățării, orice operațiune de întreținere trebuie efectuată de un reprezentant autorizat al serviciului de asistență.



Depozitați într-un loc răcoros și uscat și țineți cablul departe de zonele cu trafic intens pentru a evita riscul de împiedicare.

Problema	Cauze posibile	Soluție
Coduri de eroare pe afișajul LED	E2 - Scurtcircuit senzor de temperatură	Deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
	E1 - Circuit deschis senzor de temperatură	Deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
	FF - Protecție împotriva supraîncălzirii	Deconectați-l și așteptați să se răcească înainte de a-l reconecta.
	P4 - Protecție împotriva răsturnării	Așezați încălzitorul înapoi pe o suprafață plană, orizontală și stabilă.
Încălzitorul nu pornește	Cablul de alimentare nu este conectat corect.	Conectați ștecherul la o priză electrică alimentată.
	Protecția împotriva supraîncălzirii a fost activată.	Deconectați-l și așteptați să se răcească înainte de a-l reconecta.
		Îndepărtați orice obiecte aflate pe sau în apropierea încălzitorului.

Încălzitorul nu pornește	Nu trece curent prin unitate.	Asigurați-vă că întrerupătorul sau siguranța funcționează corect.
		Asigurați-vă că încălzitorul este așezat pe o suprafață plană și uniformă.
	Temperatura setată este mai mică decât temperatura ambiantă.	Asigurați-vă că temperatura este setată la o valoare mai mare decât temperatura ambiantă.
Încălzitorul se oprește brusc în timpul încălzirii	Temperatura depășește pragul de întrerupere termică.	Opriti și deconectați aparatul. Lăsați-l să se răcească și conectați-l din nou la priza electrică.
	Încălzitorul este răsturnat.	Așezați-l pe o suprafață plană, orizontală și stabilă.
	În modul ECO, încălzitorul se va opri automat când temperatura setată va fi atinsă.	Este normal. Dacă încălzitorul se oprește frecvent, ridicați temperatura setată sau comutați la modul Încălzire puternică.

Dacă problema dvs. nu este menționată sau persistă, vă rugăm să contactați Serviciul de asistență pentru clienți (a se vedea pagina 129).

INHOUD

01

HET APPARAAT
LEREN KENNEN

81

02

HET APPARAAT GEBRUIKEN

82-84

03

REINIGING EN ONDERHOUD

85-86

04

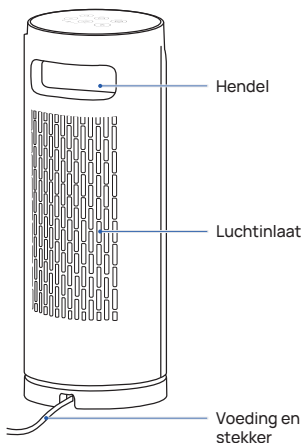
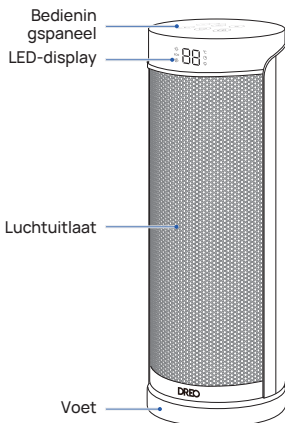
PROBLEMEN OPLOS-
SEN

87-88

HET APPARAAT LEREN KENNEN

01

Inhoud van de verpakking



Gebruikershandleiding

Veiligheidsinstructies



Afstandsbediening



2 AAA-batterijen

HET APPARAAT GEBRUIKEN 02

Bedieningspaneel



Aan/uit-knop

- Hiermee schakelt u de verwarming in of uit.

Opmerking:

Wanneer de verwarming op het stopcontact is aangesloten, licht de voedingsindicator  rood op.

Als de ventilator eenmaal is uitgeschakeld, wordt 30 seconden afgeteld op het display, omdat de ventilator 30 seconden blijft draaien om de resterende warmte af te blazen.



Knop Modus

Raak deze knop aan om te schakelen tussen  → ECO → 



Verwarmen met hoog vermogen met drie verwarmingsniveaus: H1 (1100 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).

ECO

De verwarming kiest automatisch het optimale verwarmingsvermogen, afhankelijk van het verschil tussen de ingestelde temperatuur (5-35°C) en de omgevingstemperatuur.

Opmerking:

- Wanneer de omgevingstemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, stopt de verwarming automatisch na 30 seconden.
- Wanneer de omgevingstemperatuur daalt tot onder de ingestelde temperatuur, zal de verwarming werken op laag of hoog vermogen (1100 W of 2000 W), afhankelijk van het verschil tussen de twee temperaturen.



Alleen ventilator.

Geluid in- of uitschakelen

Als u de knopgeluiden wilt in- of uitschakelen, houdt u de modusknop  op het paneel 3 seconden lang ingedrukt.



Timerknop

- Als de verwarming is ingeschakeld, raak deze dan aan om een timer in te stellen (0-12u).

Nadat de timer is afgelopen, wordt de verwarming automatisch uitgeschakeld.

- Als u wilt annuleren, stelt u de tijd in op 0 uur.



Knoppen voor het aanpassen van instellingen

- Raak deze in de modus Verwarmen met hoog vermogen $+$ of $-$ aan om het verwarmingsniveau aan te passen.
- Raak deze in de ECO-modus $+$ of $-$ aan om de ingestelde temperatuur aan te passen.
- In de modus Alleen ventilator, raak $+$ of $-$ aan om het Opmerking:
In de ECO-modus wordt de verwarming automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt. Als de verwarming regelmatig wordt uitgeschakeld, verhoog dan de ingestelde temperatuur of schakel over naar de modus Verwarmen met hoog vermogen.

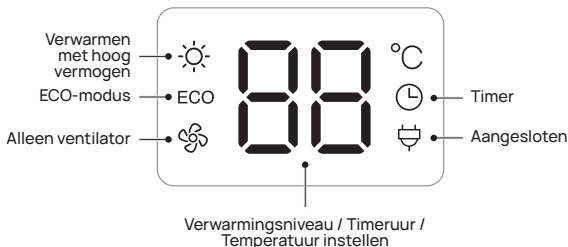
Kinderslot

Houd $\equiv$ en $-$ 3 seconden lang ingedrukt om de kinderslotfunctie te activeren/deactiveren. Als deze functie is ingeschakeld, wordt op het display "LC" weergegeven en worden alle knoppen op de ruimteverwarming vergrendeld.

Oscillatieknop

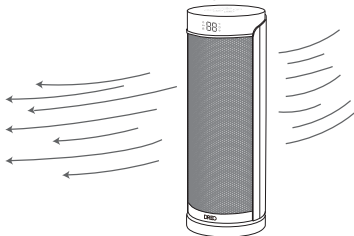
Indrukken om Oscillatie in of uit te schakelen.

LED-display



Meer functies

Display wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld.





Geheugen

Als het apparaat wordt **UITGESCHAKELD** of losgekoppeld van de voeding, werkt deze met de vorige instellingen (behalve de timerinstelling) wanneer deze weer wordt **INGESCHAKELD**.



Kantelbeveiliging

Wanneer de verwarming wordt gekanteld, wordt deze automatisch uitgeschakeld met de foutcode '**P4**' op het display.



24-uurs automatisch uit

Deze Functie is standaard **NIET** ingeschakeld.

Als deze functie is **INGESCHAKELD**, wordt de verwarming automatisch uitgeschakeld nadat deze 24 uur lang heeft gedraaid.

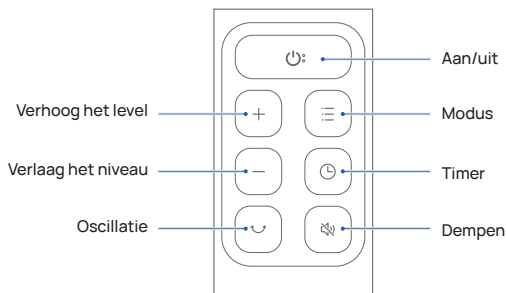
Houd de timerknop 3 seconden lang ingedrukt om deze functie **IN** of **UIT** TE **SCHAKELEN** wanneer deze verwarming op stand-by staat. Op het display worden respectievelijk "**00**" en "**0F**" weergegeven.



Oververhittingsbeveiliging

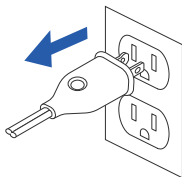
Wanneer de verwarming oververhit raakt, wordt deze automatisch uitgeschakeld met de foutcode '**FF**' op het display.

Afstandsbediening



REINIGING EN ONDERHOUD

03

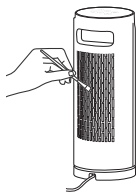


Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.



Buitenoppervlak

Veeg het stof voorzichtig weg met een zachte, droge doek.



Luchtinlaat

Gebruik een zachte, droge doek of een wattenstaafje om stof van de luchtinlaat te verwijderen.



LET OP



Schroef de eenheid
NIET los.



Gebruik GEEN
reinigingsmiddelen.



Gebruik GEEN schurende
schuurmiddelen.



Gevaar voor brand of elektrische schokken.
Dompel het apparaat NIET in water onder.
Zorg ervoor dat er NOOIT water in de verwarming
komt.



Met uitzondering van reiniging, dient onderhoud te
worden uitgevoerd door een erkende onderhouds-
medewerker.



Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats
en houd het snoer uit gebieden met veel verkeer
om struikelgevaar te voorkomen.

PROBLEMEN OPLOSSEN 04

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Storingscodes op LED-display	E2 - kortsluiting temperatuursensor	Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
	E1 - onderbreking temperatuursensor	Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
	FF - oververhittingsbeveiliging	Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alles is afgekoeld voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.
	P4 - Kantelbeveiliging	Plaats de verwarming weer op een vlakke, horizontale ondergrond.
Verwarming start niet	Het netsnoer is niet goed aangesloten.	Steek de stekker in een onder stroom staand stopcontact.
	Oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alles is afgekoeld voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt. Verwijder eventuele voorwerpen op of in de buurt van de verwarming.

Verwarming start niet	Er gaat geen stroom door de eenheid.	Controleer of de stroomonderbreker of zekering goed werkt.
		Zorg ervoor dat de verwarming op een vlakke en horizontale ondergrond staat.
	De ingestelde temperatuur is lager dan de omgevingstemperatuur.	Zorg ervoor dat de temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur.
De verwarming stopt plotseling tijdens het verwarmen	De temperatuur overschrijdt de drempel van de thermische afsluiting.	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen en steek de stekker weer in het stopcontact.
	De verwarming is omgevallen.	Plaats de verwarming op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond.
	In de ECO-modus wordt de verwarming automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt.	Dit is normaal. Als de verwarming regelmatig wordt uitgeschakeld, verhoog dan de ingestelde temperatuur of schakel over naar de modus Verwarmen met hoog vermogen.

Neem contact op met onze klantenservice als uw probleem niet wordt vermeld of blijft bestaan (zie pagina 129)

CONTEÚDO

01

CONHECER O
APARELHO

89

02

UTILIZAR O APARELHO

90-92

03

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

93-94

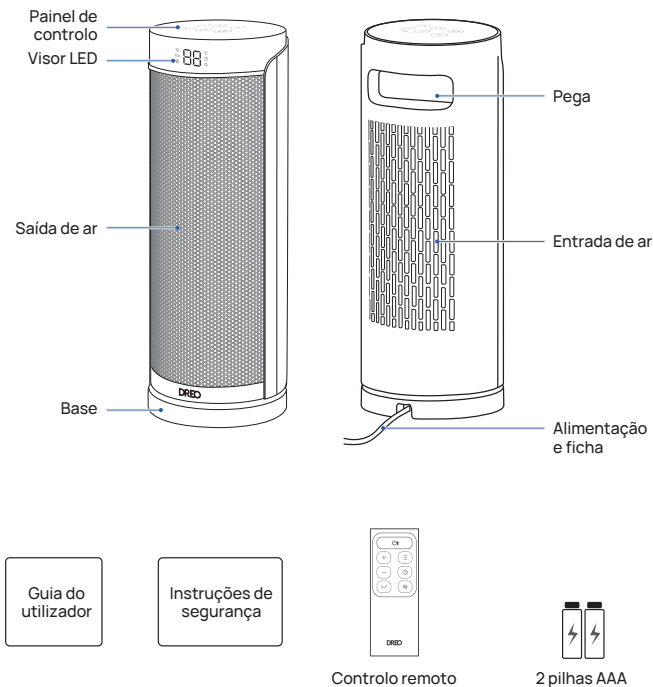
04

RESOLUÇÃO DE
PROBLEMAS

95-96

CONHECER O APARELHO 01

Conteúdo da embalagem



UTILIZAR O APARELHO 02

Painel de controlo



Botão de energia

- Toque para ligar ou desligar o aquecedor.

Nota:

Quando o aquecedor está ligado à tomada elétrica, o indicador de alimentação  acende em vermelho.

Quando desligado, uma contagem decrescente de 30 segundos será apresentada no ecrã e o ventilador continuará a funcionar durante 30 segundos para dissipar o calor restante.



Botão Modo

Toque para alternar entre:  → ECO → 



Aquecimento potente com três níveis de aquecimento: H1 (1100 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).

ECO

O aquecedor seleciona automaticamente a potência de aquecimento ideal em função da diferença entre a temperatura definida (5-35 °C) e a temperatura ambiente.

Nota:

- Quando a temperatura ambiente atinge a temperatura definida, o aquecedor interrompe automaticamente o aquecimento em 30 segundos.
- Quando a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura ambiente definida, o aquecedor irá funcionar em baixa ou alta potência (1100 W ou 2000 W), dependendo da diferença entre as duas temperaturas.



Apenas ventilador.

Ativar/desativar o som

Para ligar/desligar os sons dos botões, pressione o botão Modo  no painel durante 3 segundos.



Botão Temporizador

- Quando o aquecedor estiver ligado, toque para definir um temporizador (0-12h).
- Quando o temporizador terminar, o aquecedor desliga automaticamente.
- Para cancelar, defina o temporizador para 0 horas.



Botões de ajuste de definições

- No Modo Aquecimento potente, toque em + ou — para ajustar o nível de aquecimento.
 - No modo ECO, toque em + ou — para ajustar a temperatura definida.
- Nota:

No modo ECO, o aquecedor desliga automaticamente quando atinge a temperatura definida. Se o aquecedor desligar frequentemente, aumente a temperatura ou mude para o modo Aquecimento potente.

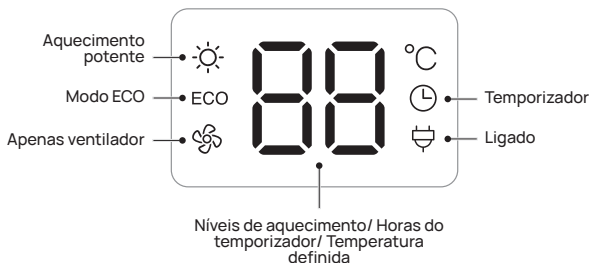
Bloqueio para crianças

Pressione e — durante 3 segundos para ativar/desativar a função Bloqueio para crianças. Quando ativado, o ecrã apresenta a indicação "LC" e todos os botões do aquecedor ficam bloqueados.

Botão Oscilação

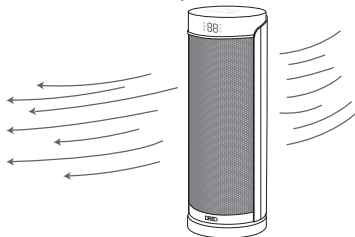
Toque para ligar ou desligar a oscilação.

Visor LED



Mais funcionalidades

O ecrã desliga-se automaticamente após 1 minuto.





Memória

Quando o aparelho for ligado novamente, depois de ter sido desligado ou desconectado da corrente, irá funcionar com as definições anteriores (exceto a definição do temporizador).



Proteção contra quedas

Quando o aquecedor é derrubado, desliga-se automaticamente com o código de erro "P4" no ecrã.



Desligar automaticamente após 24 horas

Esta funcionalidade não está ligada por predefinição.

Quando esta funcionalidade está ligada, o aquecedor desliga automaticamente depois de funcionar continuamente durante 24 horas.

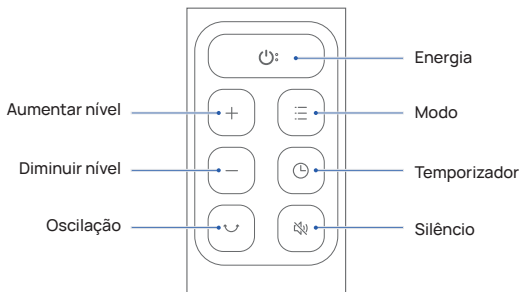
Pressione o botão Temporizador durante 3 segundos para ligar/desligar esta funcionalidade quando o aquecedor estiver em suspensão. O ecrã apresenta "00" e "0F", respetivamente.

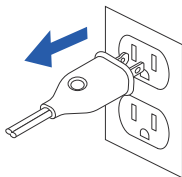


Proteção contra sobreaquecimento

Quando o aquecedor sobreaquece, desliga-se automaticamente com o código de erro "FF" no ecrã.

Controlo remoto



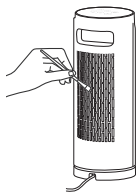


Desligue e retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.



Superfície exterior

Limpe cuidadosamente o pó com um pano macio e seco.



Entrada de ar

Utilize um pano seco e macio ou um cotonete para remover qualquer poeira da entrada de ar.



ATENÇÃO



NÃO desparafuse a unidade.



NÃO utilize agentes de limpeza.



NÃO utilize esfregões abrasivos.



Perigo de incêndio ou choque elétrico.
NÃO mergulhe a unidade principal em água.
NUNCA deixe entrar água no aquecedor.



À exceção da limpeza, qualquer trabalho de manutenção deve ser realizado por um representante de serviço autorizado.



Guarde num local fresco e seco e mantenha o cabo afastado de áreas de grande movimento para evitar o perigo de tropeçar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

04

Problema	Causas possíveis	Solução
Códigos de avaria no ecrã LED	E2 - Sensor de temperatura em curto-circuito	Desligue-o da fonte de alimentação e contacte o serviço de apoio ao cliente.
	E1 - Sensor de temperatura em circuito aberto	Desligue-o da fonte de alimentação e contacte o serviço de apoio ao cliente.
	FF - Proteção contra sobreaquecimento	Desligue a ficha da tomada e espere que arrefeça antes de voltar a ligá-la.
	P4 - Proteção contra quedas	Volte a colocar o aparelho sobre uma superfície plana, nivelada e estável.
O aquecedor não liga	O cabo de alimentação não está devidamente ligado.	Ligue a ficha a uma tomada elétrica com corrente.
	A proteção contra sobreaquecimento foi ativada.	Desligue a ficha da tomada e espere que arrefeça antes de voltar a ligá-la.
		Remova quaisquer objetos que estejam sobre o aquecedor ou perto do mesmo.

O aquecedor não liga	Não está a ser fornecida energia à unidade.	Certifique-se de que o disjuntor ou fusível está a funcionar corretamente.
		Certifique-se de que o aquecedor está colocado numa superfície plana e nivelada.
	A temperatura definida é inferior à temperatura ambiente.	Certifique-se de que a temperatura está definida para um valor superior à temperatura ambiente.
O aquecedor para subitamente durante o aquecimento	A temperatura excede o limiar do corte térmico.	Desligue a unidade e retire a ficha da tomada. Deixe arrefecer e ligue novamente a ficha à tomada elétrica.
	O aquecedor está inclinado.	Coloque-o sobre uma superfície plana, nivelada e estável.
	No modo ECO, o aquecedor desliga automaticamente quando atinge a temperatura definida.	Esta situação é normal. Se o aquecedor desligar frequentemente, aumente a temperatura ou mude para o modo Aquecimento potente.

Se o seu problema não estiver mencionado ou persistir, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente (ver página 129)

OBSAH

01

SEZNÁMENÍ SE
SPOTŘEBIČEM

97

02

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

98-100

03

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

101-102

04

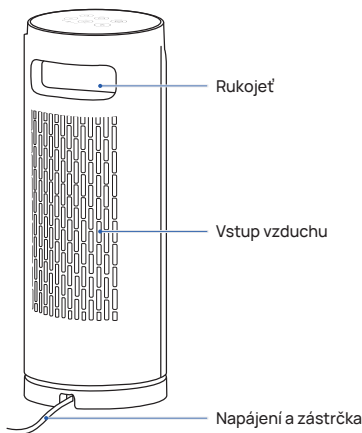
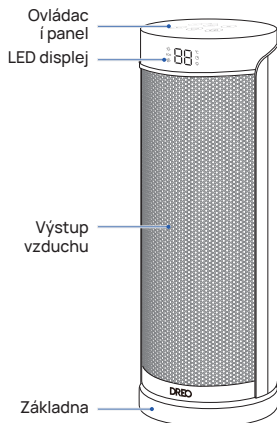
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

103-104

SEZNÁMENÍ SE SPOTŘEBIČEM

01

Obsah balení



Uživatelská
příručka

Bezpečnos-
tní pokyny



Dálkové ovládání



2x AAA baterie

Ovládací panel



Tlačítko napájení

- Dotykem zapnete nebo vypnete topidlo.

Poznámka:

Když je topidlo zapojeno do elektrické zásuvky, indikátor napájení  se rozsvítí červeně.

Po vypnutí se na displeji zobrazí 30sekundový odpočet, zatímco ventilátor bude běžet dalších 30 sekund, aby odfoukl zbývající teplo.



Tlačítko režimu

Stisknutím přepínáte mezi  → ECO → 



Výkonné vytápění se třemi úrovněmi vytápění: H1 (1100 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).

ECO

Topidlo automaticky zvolí optimální výkon vytápění v závislosti na rozdílu mezi nastavenou teplotou (5–35 °C) a okolní teplotou.

Poznámka:

- Když okolní teplota dosáhne nastavené teploty, topení se automaticky zastaví po 30 sekundách.
- Když okolní teplota klesne pod nastavenou teplotu, topení bude pracovat na nízký nebo vysoký výkon (1100 W nebo 2000 W) v závislosti na rozdílu mezi těmito dvěma teplotami.



Pouze ventilátor.

Ztlumit/Zapnout zvuk

Chcete-li zapnout/vypnout zvuky tlačítek, dlouze stiskněte tlačítko Mode  na panelu po dobu 3 sekund.



Tlačítko časovače

- Když je topidlo zapnuté, dotykem nastavte časovač (0–12h).
- Po skončení časovače se topidlo automaticky vypne.
- Chcete-li zrušit, nastavte časovač na 0 hodin.



Tlačítka pro úpravu nastavení

- V režimu Výkonné vytápění se dotkněte tlačítka + nebo — a upravte úroveň vytápění.
- V režimu ECO se dotkněte tlačítka + nebo — a upravte nastavenou teplotu.

Poznámka:

V režimu ECO se topidlo automaticky vypne po dosažení nastavené teploty. Pokud se topidlo často vypíná, zvýšte nastavenou teplotu nebo přepněte do režimu Výkonné vytápění.

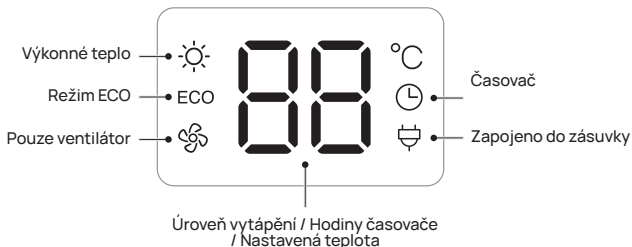
Dětský zámek

Dlouhým stisknutím tlačítek  a  po dobu 3 sekund aktivujete/deaktivujete funkci dětské pojistky. Po aktivaci se na displeji zobrazí „LC“ a všechna tlačítka na topidlo budou zablokována.

Tlačítko otáčení

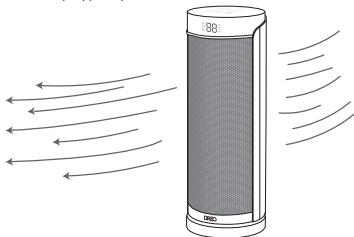
Dotykem zapnete nebo vypnete oscilaci.

LED displej



Další funkce

Displej se automaticky vypne po 1 minutě.





Paměť

Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený od napájení, bude po opětovném zapnutí fungovat s předchozím nastavením (kromě nastavení časovače).



Ochrana proti převrácení

Pokud se topné těleso převrátí, automaticky se vypne a na displeji se zobrazí chybový kód „P4“.



24 hodinové automatické vypnutí

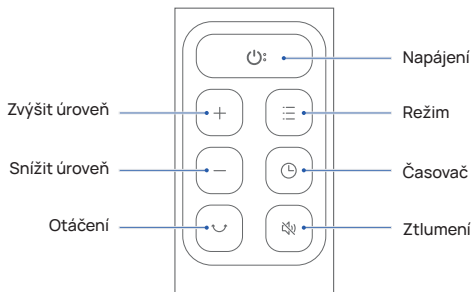
Tato funkce není ve výchozím nastavení zapnuta. Pokud je tato funkce zapnuta, topné těleso se po 24 hodinách nepřetržitého provozu automaticky vypne. Dlouhým stisknutím tlačítka časovače po dobu 3 sekund tuto funkci zapnete/vypnete, když je toto topné těleso v pohotovostním režimu. Na displeji se zobrazí „00“ a „0F“.

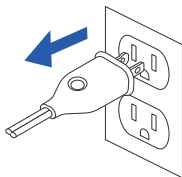


Ochrana proti přehřátí

Když se topidlo přehřeje, automaticky se vypne s chybovým kódem „FF“.

Dálkové ovládání



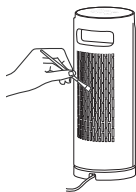


Před čištěním vždy vypněte a odpojte přístroj ze zásuvky.



Vnější povrch

Jemně setřete prach měkkým, suchým hadříkem.



Přívod vzduchu

K odstranění prachu z přívodu vzduchu použijte měkký, suchý hadřík nebo vatový tampon.



UPOZORNĚNÍ



NEODŠROUBOVÁVE-
JTE jednotku.



NEPOUŽÍVEJTE čisticí
prostředky.



NEPOUŽÍVEJTE abrazivní
drátěnky.



Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
NEPONOŘUJTE hlavní jednotku do vody.
NIKDY nedovolte, aby se dovnitř topidla dostala voda.



S výjimkou čištění by měl veškerý servis provádět
autorizovaný servisní zástupce.



Skladujte na chladném a suchém místě a udržujte
kabel mimo místa s vysokou frekvencí pohybu,
abyste předešli nebezpečí zakopnutí.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kódy poruch na LED displeji	E2 - Zkrat teplotního senzoru	Odpojte jej od zdroje napájení a kontaktujte zákaznickou podporu.
	E1 - Přerušovaný obvod teplotního senzoru	Odpojte jej od zdroje napájení a kontaktujte zákaznickou podporu.
	FF - Ochrana proti přehřátí	Odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než ji znovu zapojíte.
	P4 - Ochrana proti převrácení	Umístěte topidlo zpět na plochý, rovný a stabilní povrch.
Topidlo se nespustí	Napájecí kabel není správně zapojený.	Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
	Byla aktivována ochrana proti přehřátí.	Odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než ji znovu zapojíte.
		Odstraňte všechny předměty z topidla nebo v jeho blízkosti.

Topidlo se nespustí	Jednotkou neprochází žádný proud.	Ujistěte se, že jistič nebo pojistka funguje správně.
		Ujistěte se, že je topidlo umístěno na rovném a vodorovném povrchu.
	Nastavená teplota je nižší než okolní teplota.	Ujistěte se, že teplota je nastavena na vyšší než okolní teplota.
Topidlo se během topení náhle zastaví.	Teplota překročí prahovou hodnotu tepelného vypnutí.	Jednotku vypněte a odpojte. Nechte ji vychladnout a znovu zapojte do elektrické zásuvky.
	Ohřívač se převrátil.	Umístěte jej na rovný, vodorovný a stabilní povrch.
	V režimu ECO se topidlo automaticky vypne po dosažení nastavené teploty.	To je normální. Pokud se váš ohřívač často vypíná, zvýšte prosím nastavenou teplotu nebo přepněte do režimu Výkonné vytápění.

Pokud váš problém není uveden v seznamu nebo stále přetrvává, kontaktujte prosím naši zákaznickou podporu (viz strana 129).

СОДЕРЖАНИЕ

01

ЗНАКОМСТВО С
ПРИБОРОМ

105

02

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

106-108

03

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ

109-110

04

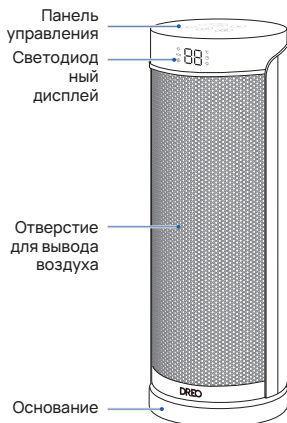
ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

111-112

ЗНАКОМСТВО С ПРИБОРОМ

01

Содержимое упаковки



Руководство пользователя

Инструкции по безопасности



Пульт дистанционного управления



Элементы питания AAA x2 шт.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

02

Панель управления



Кнопка питания

- Коснитесь, чтобы включить или выключить обогреватель.

Примечание.

Когда обогреватель подключен к электрической розетке, индикатор питания  светится красным цветом.

После выключения на экране отображается 30-секундный таймер обратного отсчета, так как вентилятор продолжает работать в течение 30 секунд для вывода оставшегося тепла.



Кнопка Mode (Режим)

Коснитесь для переключения режимов  → ECO → 



Power heat (Мощность нагрева) с тремя уровнями нагревания: H1 (1100 Ватт), H2 (1300 Ватт), H3 (2000 Ватт).

ECO

Обогреватель автоматически выбирает оптимальную мощность нагрева в зависимости от разницы между установленной температурой (5-35°C) и температурой воздуха.

Примечание.

- Когда температура воздуха достигает установленной температуры, обогреватель автоматически прекращает нагревание через 30 секунд.

- Когда температура воздуха опускается ниже установленной температуры, обогреватель начинает работать с низкой или высокой мощностью (1100 Ватт или 2000 Ватт) в зависимости от разницы этих температур.



Только вентилятор.

Выключение/ включение звука

Чтобы включить или выключить звук кнопок, нажмите и удерживайте кнопку Mode (Режим)  на панели в течение 3 секунд.



Кнопка таймера

- Когда обогреватель включен, коснитесь, чтобы установить таймер (0-12ч).

После завершения работы таймера обогреватель автоматически выключается.

- Для отмены установите таймер на 0 часов.



Кнопки настройки параметров

- В режиме Power Heat (Мощность нагрева) кнопки **+** и **—** используются для настройки уровня нагрева.
- В режиме ECO (ЭКО) кнопки **+** и **—** используются для изменения установленной температуры.

Примечание.

В режиме ECO (ЭКО) обогреватель автоматически выключается после достижения установленной температуры. Если обогреватель часто выключается, рекомендуется увеличить установленную температуру или переключить режим на Power Heat (Мощность нагрева).

Детский замок

Чтобы активировать/отключить функцию Детский замок, нажмите и удерживайте кнопки **⏏** и **—** в течение 3 секунд. После активации на дисплее появятся буквы "LC", и все кнопки на комнатном обогревателе будут заблокированы.

Кнопка осцилляции

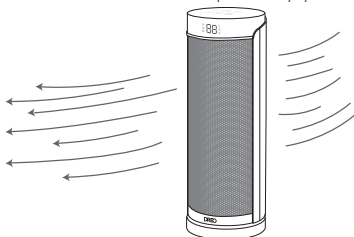
Коснитесь, чтобы включить или выключить осцилляцию.

Светодиодный дисплей



Дополнительные функции

Автоматическое выключения дисплея через 1 минуту.





Память

В случае выключения прибора или отключения от электросети при повторном включении он будет работать с предыдущими настройками (кроме настройки Таймера).



Защита от переворачивания

В случае переворачивания обогреватель автоматически отключается, а на дисплее появляется код ошибки "P4".



Автоматическое отключение через 24 часа

Эта функция по умолчанию не включена.

При включении этой функции обогреватель автоматически выключается в случае непрерывной работы в течение 24 часов.

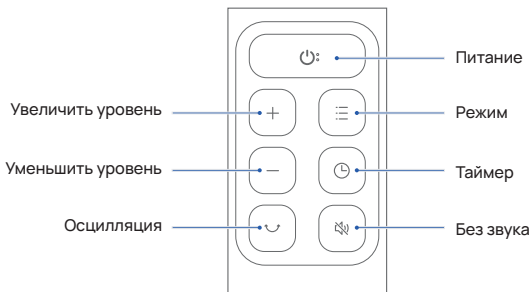
Нажмите и удерживайте кнопку Timer (Таймер) в течение 3 секунд, чтобы ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ эту функцию, когда обогреватель находится в режиме ожидания. На дисплее отобразится "ON" и "OFF", соответственно.

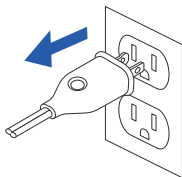


Защита от перегрева

В случае перегрева обогреватель автоматически отключается, а на дисплее появляется код ошибки "FF".

Пульт дистанционного управления



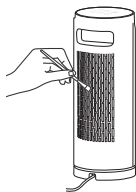


Перед очисткой выключайте питание и отключайте прибор от электросети.



Внешняя поверхность

Аккуратно протрите прибор от пыли мягкой сухой тканью.



Отверстие для забора воздуха

Очистите отверстие для забора воздуха от пыли мягкой сухой салфеткой или ватной палочкой.



ВНИМАНИЕ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ выкручивать
винты из устройства.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
использовать чистящие
средства.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
использовать абразивные
скребки.



Опасность возгорания и поражения
электрическим током.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать прибор в воду.
НЕ допускайте попадания воды внутрь
обогревателя.



За исключением очистки, любое обслуживание
должно производиться уполномоченным
сотрудником сервисного центра.



Храните в прохладном сухом месте, убрав
провода с проходов.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

04

Неполадка	Возможные причины	Способ устранения
Коды неисправностей на светодиодном дисплее	E2 - Короткое замыкание датчика температуры	Отключите прибор от источника питания и обратитесь в службу технической поддержки.
	E1 - Разомкнутая цепь датчика температуры	Отключите прибор от источника питания и обратитесь в службу технической поддержки.
	FF - Защита от перегрева	Отключите прибор от электросети, дождитесь, пока он остынет, и снова включите.
	P4 - Защита от переворачивания	Поставьте обогреватель на ровную, плоскую и устойчивую поверхность.
Обогреватель не запускается	Шнур питания подключен неправильно.	Подключите шнур питания к активной электрической розетке.
	Сработала защита от перегрева.	Отключите прибор от электросети, дождитесь, пока он остынет, и снова включите. Уберите посторонние предметы от обогревателя.

Обогреватель не запускается	Через прибор не проходит ток.	Проверьте исправность прерывателя цепи или плавкого предохранителя.
		Убедитесь, что обогреватель стоит на ровной, плоской и устойчивой поверхности.
	Установленная температура ниже температуры воздуха.	Установите температуру обогревателя выше температуры воздуха.
В процессе нагрева обогреватель внезапно отключается	Температура превышает пороговое значение в системе отключения при перегреве.	Выключите питание прибора и отключите его от электросети. Дождитесь, пока он остынет, и снова включите в электрическую розетку.
	Обогреватель перевернут.	Поставьте его на ровную, плоскую и устойчивую поверхность.
	В режиме ECO (ЭКО) обогреватель автоматически выключается после достижения установленной температуры.	Это не является неисправностью. Если обогреватель часто выключается, рекомендуется увеличить установленную температуру или переключить режим на Power Heat (Мощность нагрева).

Если ваша неполадка отсутствует в списке или устранить ее не удастся, обратитесь в службу технической поддержки (см. на стр. 129)

املحتويات

01

تعرف على منتجك

113

02

كيفية استخدام منتجك

114-116

03

التنظيف والصيانة

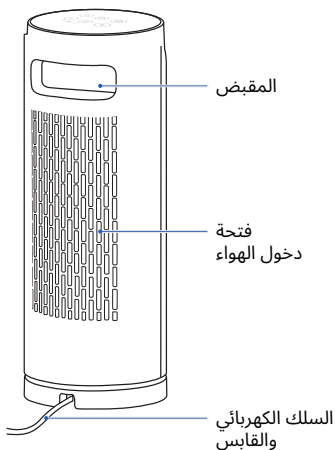
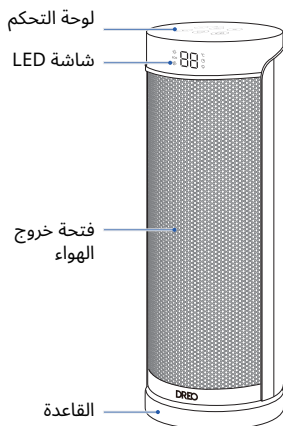
117-118

04

استكشاف الأعطال وإصلاحها

119-120

محتويات العلبة



عدد 2 بطارية AAA



جهاز التحكم عن بُعد

تعليمات السلامة

دليل المستخدم

لوحة التحكم



زر الطاقة
 • المسه لتشغيل المدفأة أو إيقاف تشغيلها.
 ملاحظة:
 عندما تكون المدفأة موصّلة بمأخذ التيار الكهربائي، ستضيء لمبة بيان حالة الطاقة باللون الأحمر.
 بمجرد إيقاف التشغيل، ستعرض الشاشة عدًا تنازليًا مدته 30 ثانية؛ حيث تستمر المروحة في الدوران لمدة 30 ثانية لطرد الحرارة المتبقية.



زر الوضع
 المسه للتبديل بين ECO -> ECO+
 التدفئة القوية بثلاث مستويات: H1 (1100 وات) و H2 (1300 وات) و H3 (2000 وات).
 ECO
 ستحدد المدفأة قوة التدفئة المثلى تلقائيًا حسب التباين بين درجة الحرارة المعيّنة (5-35 درجة مئوية) ودرجة الحرارة المحيطة.
 ملاحظة:
 - عندما تصل درجة الحرارة المحيطة إلى درجة الحرارة المعيّنة، ستتوقف المدفأة عن التدفئة بعد 30 ثانية.
 - عندما تنخفض درجة الحرارة المحيطة عن درجة الحرارة المعيّنة، ستعمل المدفأة بقدرة منخفضة أو مرتفعة (1100 وات أو 2000 وات) حسب التباين بين درجتَي الحرارة.



المروحة فقط.
كتم الصوت/إلغاء كتم الصوت
 لتشغيل أصوات الأزرار أو إيقاف تشغيلها، اضغط مع الاستمرار 3 ثوانٍ على زر الأوضاع في اللوحة.



زر الموقت
 • عندما تكون المدفأة في وضع تشغيل، المس هذا الزر لتعيين مدة الموقت (0-12 ساعة).
 بعد انتهاء مدة الموقت، سيتوقف تشغيل المدفأة تلقائيًا.
 • للإلغاء، اضغط الموقت على 0 ساعة.

- زرا ضبط الإعدادات
- في وضع التدفئة القوية، المس + أو — لضبط مستوى التدفئة.
- في الوضع الاقتصادي ECO، المس + أو — لضبط درجة الحرارة المعيّنة.

ملاحظة:

في الوضع الاقتصادي ECO، سيتوقف تشغيل المدفأة تلقائيًا عند الوصول إلى درجة الحرارة المعيّنة. إذا توقف تشغيل المدفأة بشكل متكرر، يرجى رفع درجة الحرارة المعيّنة أو التبديل إلى وضع التدفئة القوية.

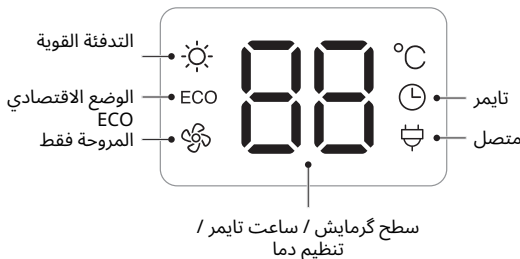
قفل الأطفال

اضغط مع الاستمرار 3 ثوانٍ على  و — لتنشيط وظيفة القفل ضد عبث الأطفال أو إلغاء تنشيطها عند التنشيط، ستعرض الشاشة الرمز "LC"، وسيتم قفل جميع الأزرار في مدفأة الأجواء الداخلية.

زر توزيع الهواء

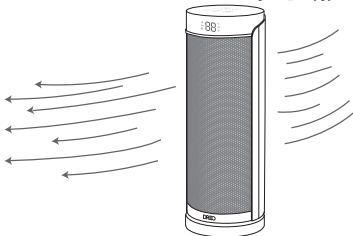
المسه لتشغيل وظيفة توزيع الهواء أو إيقاف تشغيلها.

شاشة LED



مميزات أخرى

يتوقف تشغيل الشاشة تلقائيًا بعد مرور دقيقة واحدة.



الذاكرة

إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز أو فصله عن الطاقة، فسيعمل باستخدام الإعدادات السابقة (باستثناء إعداد الموقت) عند إعادة تشغيله مجددًا.



الحماية عند الانقلاب

إذا انقلبت المدفأة، فستتوقف عن العمل تلقائيًا مع عرض رمز الخطأ "P4" في الشاشة.



إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد 24 ساعة

هذه الميزة معيَّنة على إيقاف تشغيل بشكل افتراضي. عند تشغيل هذه الميزة، سيتوقف تشغيل المدفأة تلقائيًا بعد انقضاء 24 ساعة من التشغيل المتواصل. اضغط مع الاستمرار 3 ثوانٍ على زر الموقت لتشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها عندما تكون هذه المدفأة في وضع الاستعداد. ستعرض الشاشة "00" و"0F" على الترتيب.

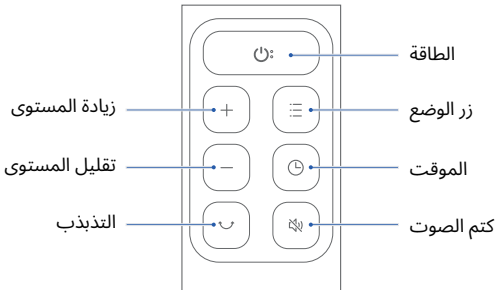


حماية من الحرارة الزائدة

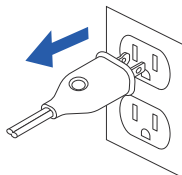
إذا ارتفعت حرارة المدفأة بشكل مفرط، فستتوقف عن العمل تلقائيًا مع عرض رمز الخطأ "FF" في الشاشة.



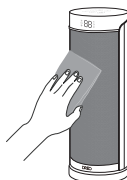
وحدة التحكم عن بُعد



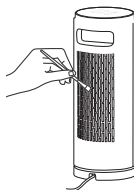
احرص دائمًا على إيقاف التشغيل وفصل قابس التيار الكهربائي قبل التنظيف.



السطح الخارجي
امسح الغبار برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.



مدخل الهواء
استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة أو عودًا بطرفه كتلة قطنية لإزالة أي أتربة من مدخل الهواء.



⚠ انتبه



لا تستخدم أدوات تنظيف
كاشطة.



لا تستخدم منظفات.



لا تفك الوحدة.

خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
لا تغمر الوحدة الرئيسية في مياه.
لا تسمح "أبداً" بدخول مياه في المدفأة.



باستثناء التنظيف، ينبغي إجراء أي أعمال صيانة بواسطة فني صيانة
مؤهل.



خزّنه في منطقة جافة معتدلة الحرارة واحتفظ بالكبل بعيداً عن
مناطق حركة السير الكثيفة لتجنب أخطر التعثر والانقلاب.



المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
رموز الأعطال الوظيفية المعروضة في شاشة LED	E2 - دائرة قصر في مستشعر درجة الحرارة	افصل المدفأة عن مصدر الطاقة واتصل بدعم العملاء.
	E1 - دائرة مستشعر درجة الحرارة مفتوحة	افصل المدفأة عن مصدر الطاقة واتصل بدعم العملاء.
	FF - الحماية من الحرارة الزائدة	افصل المدفأة عن الطاقة وانتظر حتى تبرد قبل إعادة توصيلها بالطاقة مجدداً.
	P4 - الحماية عند الانقلاب	ضع المدفأة مرة أخرى على سطح مسطح ومستوي ومستقر.
تعذر بدء تشغيل المدفأة	لم يتم توصيل سلك الطاقة بشكل سليم.	افصل المدفأة عن الطاقة وانتظر حتى تبرد قبل إعادة توصيلها بالطاقة مجدداً.
	تم تنشيط ميزة الحماية من الحرارة الزائدة.	أزل أي أشياء على المدفأة أو بالقرب منها.
		تأكد من سلامة عمل فاصل الدائرة الكهربائية أو المصهر الذي تستخدمه.

تأكد من سلامة عمل فاصل الدائرة الكهربائية أو المصهر الذي تستخدمه.		
تأكد من وضع المدفأة على سطح مسطح ومستوي.	عدم مرور أي طاقة عبر الوحدة.	تعذر بدء تشغيل المدفأة
تأكد من تعيين الحرارة على درجة أعلى من الحرارة المحيطة.	درجة الحرارة المعيّنة أقل من درجة الحرارة المحيطة.	
أوقف تشغيل الوحدة وافصلها عن التيار الكهربائي. اتركها تبرّد ثم أعد توصيلها بمأخذ التيار الكهربائي.	درجة الحرارة تتجاوز عتبة الفصل الحراري.	المدفأة تتوقف فجأة في أثناء التدفئة
ضعها على سطح مسطح ومستوي ومستقر.	المدفأة تنقلب.	
هذا إجراء طبيعي. إذا توقف تشغيل المدفأة بشكل متكرر، يرجى رفع درجة الحرارة المعيّنة أو التبديل إلى وضع التدفئة القوية.	في الوضع الاقتصادي ECO، سيتوقف تشغيل المدفأة تلقائيًا عند الوصول إلى درجة الحرارة المعيّنة.	

إذا استمرت المشكلة أو لم تكن مدرجة، الرجاء الاتصال بدعم العملاء (انظر الصفحة

فهرست مطالب

01

آشنایی با این دستگاه

121

02

استفاده از دستگاه

122-124

03

تمیزکاری و نگهداری

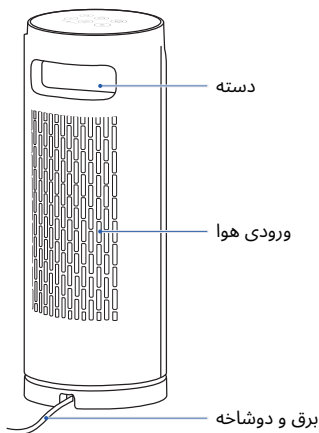
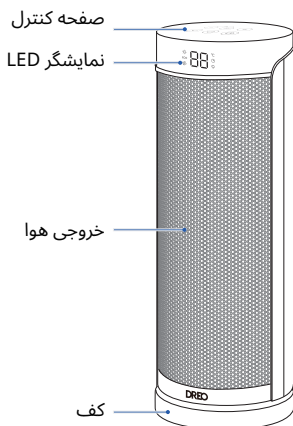
125-126

04

عیب یابی

127-128

محتوای بسته بندی



دو باتری سایز
AAA



کنترل از راه دور

دستورالعمل‌ها
ی ایمنی

راهنمای
کاربر

صفحه کنترل



دکمه پاور

• لمس کنید تا بخاری روشن یا خاموش شود.

توجه:

وقتی هیتر به پریز برق وصل است، نشانگر برق به رنگ قرمز روشن می‌شود. پس از خاموش شدن، شمارش معکوس 30 ثانیه‌ای روی نمایشگر ظاهر می‌شود زیرا فن به مدت 30 ثانیه به کار خود ادامه می‌دهد تا حرارت باقی‌مانده را خارج کند.



دکمه حالت

برای جابجایی بین حالت‌ها لمس کنید:  ECO - 



گرمایش پر قدرت با سه سطح گرمایی: H2, H1 (1100W), H3 (2000W), (1300W).

ECO

بخاری به صورت خودکار بسته به اختلاف بین دمای تنظیم‌شده (5 تا 35 درجه سانتی گراد) و دمای محیط، قدرت گرمایی بهینه خود را انتخاب می‌کند.

توجه:

- وقتی دمای محیط به دمای تنظیم‌شده برسد، بخاری پس از 30 ثانیه به‌طور خودکار گرمایش را متوقف می‌کند.

- وقتی دمای محیط پایین‌تر از دمای تنظیم‌شده باشد، بخاری بسته به اختلاف بین دو دما با قدرت کم یا زیاد (1100 یا 2000 وات) کار می‌کند.



فقط پنکه.

بی‌صدا / خارج از حالت بی‌صدا

برای روشن یا خاموش کردن صدای دکمه‌ها، دکمه  روی صفحه را به مدت 3 ثانیه فشار دهید.



دکمه تایمر

• وقتی بخاری روشن است، برای تنظیم تایمر (0-12h) لمس کنید.
پس از پایان زمان تایمر، بخاری به‌طور خودکار خاموش می‌شود.
• برای لغو تایمر، آن را روی 0 ساعت تنظیم کنید.

دکمه های انجام تنظیمات
 • در حالت گرمایش با قدرت کامل دکمه های + یا - را برای تنظیم سطح گرمایش لمس کنید.
 • در حالت ECO، + یا - را برای تنظیم دمای مورد نظر لمس کنید.

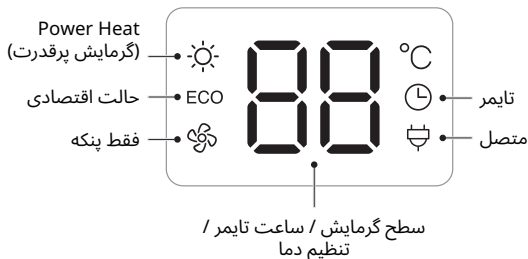
توجه:
 در حالت ECO وقتی دستگاه به دمای تنظیم شده رسید، بخاری به طور خودکار خاموش می شود. اگر بخاری مکرر خاموش می شود، دمای تنظیم شده را افزایش دهید یا به حالت Power Heat تغییر دهید.

قفل کودک
 برای فعال یا غیرفعال کردن قفل کودک، دکمه های و را به مدت 3 ثانیه نگه دارید. در صورت فعال شدن، نمایشگر عبارت "LC" را نشان می دهد و تمام دکمه های بخاری قفل می شوند.

دکمه حرکت چرخشی
 برای روشن/خاموش کردن حرکت چرخشی، لمس کنید.

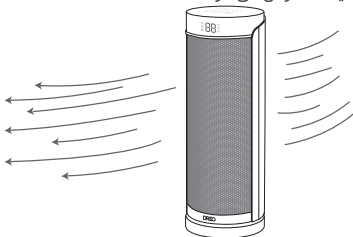


نمایشگر LED



سایر ویژگی ها

نمایشگر به طور خودکار پس از 1 دقیقه خاموش می شود.



حافظه

اگر دستگاه خاموش شود یا از برق جدا شود، هنگام روشن شدن دوباره با همان تنظیمات قبلی کار می کند (به جز تنظیم تایمر).



محافظت در برابر واژگونی و افتادن

اگر بخاری بیفتد به طور خودکار خاموش می شود و کد خطای "P4" روی نمایشگر ظاهر می شود.



خاموشی خودکار 24 ساعته

این ویژگی به طور پیش فرض فعال نیست. وقتی این ویژگی فعال باشد، بخاری پس از 24 ساعت کار مداوم به طور خودکار خاموش می شود.

برای روشن یا خاموش کردن این ویژگی هنگام آماده به کار بودن بخاری، دکمه تایمر را به مدت 3 ثانیه نگه دارید. نمایشگر به ترتیب عبارت "ON" و "OFF" را نشان می دهد.

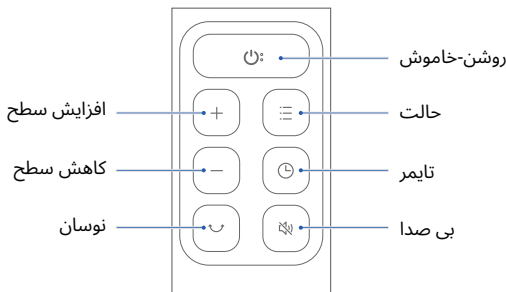


محافظت در برابر گرم شدن بیش از حد

وقتی بخاری بیش از حد گرم می شود، به طور خودکار خاموش می شود و کد خطای "FF" روی نمایشگر ظاهر می شود.

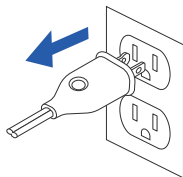


کنترل از راه دور



تمیز کردن و تعمیر و نگهداری

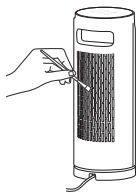
قبل از تمیز کردن همیشه دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید.



سطح خارجی
گرد و غبار را با ملایمت با پارچه ای نرم و خشک تمیز کنید.



ورودی هوا
با یک پارچه نرم و خشک یا گوش پاک کن، گرد و غبار ورودی هوا را پاک کنید.



توجه !



دستگاه را باز نکنید.



از مواد شوینده استفاده نکنید.



از اسکاچ یا سیم ظرفشویی
ساینده استفاده نکنید.

خطر آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی وجود دارد.
دستگاه اصلی را در آب فرو نبرید.
هرگز اجازه ندهید آب وارد بخاری شود.



بجز تمیزکاری، هرگونه سرویس باید توسط نماینده خدمات مجاز انجام
شود.



دستگاه را در محیطی خشک و خنک نگه دارید و کابل را از
مسیرهای پرتردد دور نگه دارید تا خطر زمین خوردن کاهش یابد.



مشکل	دلیل احتمالی	راه حل
کدهای خطای روی نمایشگر LED	E2 - اتصال کوتاه حسگر دما	دستگاه را از برق بکشید و با پشتیبانی مشتریان تماس بگیرید.
	E1 - قطع بودن حسگر دما	دستگاه را از برق بکشید و با پشتیبانی مشتریان تماس بگیرید.
	FF - محافظت در برابر گرم شدن بیش از حد	دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود، سپس دوباره وصل کنید.
	P4 - محافظت در برابر واژگونی و افتادن	بخاری را دوباره روی سطحی صاف، تراز و پایدار قرار دهید.
بخاری روشن نمی‌شود	سیم برق به درستی وصل نشده است.	سیم برق را به یک پریز برق وصل کنید.
	عملکرد محافظت در برابر گرم شدن بیش از حد فعال شده است.	دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود، سپس دوباره وصل کنید.
		هر جسمی را که روی بخاری یا نزدیک آن است بردارید.

مطمئن شوید فیوز یا قطع کننده مدار درست کار کند.		بخاری روشن نمی شود
مطمئن شوید بخاری روی سطحی صاف و تراز قرار داشته باشد.	هیچ برقی در دستگاه جریان ندارد.	
مطمئن شوید دما بالاتر از دمای محیط تنظیم شده باشد.	دمای تنظیم شده پایین تر از دمای محیط است.	
دستگاه را خاموش کنید و از برق بکشید. اجازه دهید خنک شود و دوباره به برق وصل کنید.	دما از حد مجاز قطع حرارتی عبور کرده است.	بخاری هنگام گرم کردن ناگهان خاموش می شود
آن را روی سطحی صاف، تراز و پایدار قرار دهید.	بخاری افتاده است.	
این حالت طبیعی است. اگر بخاری مکرر خاموش می شود، دمای تنظیم شده را افزایش دهید یا به حالت "گرمایش پر قدرت" تغییر دهید.	در حالت ECO وقتی دستگاه به دمای تنظیم شده رسید، بخاری به طور خودکار خاموش می شود.	

اگر مشکل شما اینجا عنوان نشده یا همچنان برطرف نشده است، با پشتیبانی مشتریان ما تماس بگیرید (به صفحه 129 مراجعه کنید)

Model No.: DR-HSH003
Rev_EMEA_1.0

Reach out to us, it's easy!

 **+49 800 000 9169** Mon-Fri 9:00-12:00 / 14:00-17:00 CEST/UTC+2 (Germany Only)

 **eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com**

 **www.dreo.com**

www.dreo.com

Reach out us, it's easy!

Contact us to get expert support.



eu-support@dreo.com
uk-support@dreo.com



+49 800 000 9169

Mon-Fri 9:00-12:00 / 14:00-17:00
CEST/UTC+2 (Germany Only)



www.dreo.com